



Sonntagsfrühstück

Die Leipziger Autorin Janina Woyach hat eine Detektivgeschichte für Kinder geschrieben. **SEITE 6**



Kahnsdorf feiert

Zum traditionellen Feuerwehr- und Parkfest wird für den 7. bis 9. August eingeladen. **SEITE 11**



Ein neues Revier

Rund 23 Millionen Euro investierte der Freistaat in den Neubau für die Bornaer Polizei. **SEITE 14**

DOPPELT SPAREN BEI MULTIPOLSTER!

Sommer Deal

19%^{MWST}*

GESCHENKT

Ausgenommen in der Werbung angebotene Ware.

NUR FÜR KURZE ZEIT!

Extrarabatt

+

10%*

WIR NEHMEN UNS ZEIT FÜR SIE!

- 100% BERATUNG
- 100% SERVICE
- 100% POLSTERPROFI

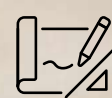


Schlaffunktion und Stauraumfunktion gegen Mehrpreis. Gesamtpreis inklusive gezeigter Funktionen **1799,-****

~~3039,-~~
1399,-
WERBEPREIS**



Große Farb- und Materialauswahl



Individuelle Planungsvielfalt

ECKKOMBINATION
in Cord, Stellmaß ca. 199 x 305 cm. **Inklusive** Schwenkrücken und Nierenkissen. Ohne weitere Funktionen und weitere Kissen.

BERATUNGSTERMIN
VEREINBAREN



Der Polsterspezialist
MULTIPOLSTER®

Deutschlands größter Polstermöbelspezialist – www.multipolster.de

JETZT DOPPELT SPAREN BEI DEUTSCHLANDS GRÖSSTEM POLSTERSPEZIALISTEN!

JETZT ONLINE ENTDECKEN

Sitzqualität
Federkern

~~2025,-~~
1399,-
WERBEPREIS**

ECKKOMBINATION
in Stoff, Stellmaß ca.
242 x 210 cm.

Inklusive 2x Sitztiefenverstellung.
Ohne weitere Funktionen.

Hochwertiges
Echt Leder

~~4095,-~~
2499,-
WERBEPREIS**

ECKKOMBINATION
in Leder, Stellmaß ca.
170 x 300 cm.

Ohne Funktionen und Kissen.
Rücken unecht.

Motorische Verstellung im Canapé, motorische Relaxfunktion, 2x Kopfteil- und Armteilverstellung gegen Mehrpreis. Gesamtpreis inklusive abgebildeter Funktionen **4649,-****

JETZT ONLINE ENTDECKEN

~~2099,-~~
1599,-
WERBEPREIS**

WOHNLANDSCHAFT
in Stoff, Stellmaß ca. 223 x 391 x 193 cm. Inclusive 6x manuelle Kopfteilverstellung. Ohne weitere Funktionen und Kissen. Rücken echt.

Motorischer Sitzvorrück und manuelle Sitztiefenverstellung gegen Mehrpreis. Gesamtpreis inklusive gezeigter Funktionen **2160,-****

~~3206,-~~
1599,-
WERBEPREIS**

POLSTERGRUPPE
in Stoff bestehend aus, Sofa ca. 187 cm breit und Recamiere ca. 209 cm breit.

Ohne Funktionen und Kissen.
Rücken unecht.

Motorische Relaxfunktion, motorischer Vorziehsitz, Armteil- und Kopfteilverstellung gegen Mehrpreis. Gesamtpreis inklusive abgebildeter Funktionen **4099,-****

DOPPELT SPAREN

Sommer Deal

19% ^{MWST} _{GESCHENKT}

10% _{Extrarabatt}

NUR FÜR KURZE ZEIT!

Ausgenommen in der Werbung angebotene Ware.

* Bei Neukauf gewähren wir Ihnen einen Preisnachlass in Höhe des Mehrwertsteueranteils vom Verkaufspreis. Allerdings können wir Ihnen aus gesetzlichen Gründen die Mehrwertsteuer als solche nicht erlassen. Der zusätzliche Extra-Rabatt wird nach Abzug des Mehrwertsteueranteils vom Kaufvertragswert in Abzug gebracht. Ausgenommen von dieser Rabattaktion sind alle in unseren Prospekten oder Anzeigen beworbenen sowie mit „TOP PREIS“, „Dauertiefpreis“ und „Abverkaufspreis“ ausgezeichneten Artikel, Dienstleistungen und Pflegemittel. Weiterhin ausgenommen sind Modelle der Marke VON WILMOWSKY, JOOP! und KOINOR. Gültig nur für Neuaufträge. Nicht mit anderen Nachlässen oder Aktionen kombinierbar. Die Erstattung der Mehrwertsteuer aus dem reduzierten Kaufvertragswert oder eine Barauszahlung ist nicht möglich. Gültig bis 25.08.2026 (Aktion wird gegebenenfalls verlängert).

** Die in unseren Prospekten und Anzeigen stehenden Preise sind Endpreise die alle Rabatte und Aktionsvorteile bereits beinhalten. Der Streichpreis entspricht unserem Listenpreis.

SACHSEN SONNTAG

26. Jg. | Auflage 53 900 | Nr. 31 | 1./2. August 2026

BORNA, GEITHAIN UND UMGEBUNG

kostenlos | www.sachsen-sonntag.de



Sonntagsfrühstück

Die Leipziger Autorin Janina Woyach hat eine Detektivgeschichte für Kinder geschrieben. **SEITE 6**



Kahnsdorf feiert

Zum traditionellen Feuerwehr- und Parkfest wird für den 7. bis 9. August eingeladen. **SEITE 11**



Ein neues Revier

Rund 23 Millionen Euro investierte der Freistaat in den Neubau für die Bornaer Polizei. **SEITE 14**



Gut aufgehoben

Schätze aus dem Verlag für die Frau kommen nach Borna.
MEHR AUF SEITE 4

Schillercafé Kahnsdorf
alpaka-wanderungen
alpaca-shop.de
Do. - So. ab 11 Uhr - 20 Uhr geöffnet
• Teamevents
• Alpakawanderungen
• Geschenkkisten: Gutscheine für Alpakawanderungen, kuschelige Alpaka-Heimtextilien & Wolle
• Brunch Sa. + So. ab 10 Uhr Anmeldung erforderlich
• NEU: Catering + Getränke (Kommission)
• leckere Kuchen und Torten
• Familienfeiern bis 50 Pers.
Theodor-Söltze-Str. 8-10, 04575 Neukieritzsch ☎ 0174 / 8 98 13 55

Wäsche waschen wie zu Uromas Zeiten

GEITHAIN. Der Sommerferien-spaß im Geithainer Heimatmuseum dreht sich am 4. August um das Thema „Wäsche waschen wie zu Uromas Zeiten“.

Uroma brauchte kein Fitnessstudio, um sich in Form zu halten – sie hatte ihren Haushalt! Besonders das Wäsche waschen war lange Zeit eine mühsame Arbeit,

die mehrere Personen erledigen mussten. Hobbywäscher können sich von 10 bis 17 Uhr an Waschbrett und Wringmaschine ausprobieren.

Auf nach Benndorf
Das **Maisterlabyrinth**
tägl. bis 20:00
Sa bis 24:00
(letzter Einlass 1h vor Schluss)
www.maisterlabyrinth.de
Entdecken & Pflücken
frische Heidelbeeren
tägl. ab 08:00
- Anbau ohne Pestizide -

Das Fliesenhaus
Bautzner Str. 67
04347 Leipzig
Tel. 0341/2349339-0
❖ Fliesen
❖ Designvinyl
❖ Terrassenbeläge
Jeden Sonntag Schautag
14.00-17.00 Uhr
www.fliesenhaus-leipzig.de

SOMMERRODELBAHN
KOHREN-SAHLIS
Der Rodelspaß für die ganze Familie!
• 530 m lange kurvenreiche Abfahrt
• Rodelspaß bei Tempo 40
• Bremsen ist möglich
• Ausflugsziel mit idyllischem Rastplatz
Am Bahndamm
Tel.: 0179/46 73 230
Ferienöffnungszeiten: täglich 10-17 Uhr
Anzeige ausschneiden = 5er Karte kaufen + 1x gratis fahren!

Herzlich willkommen
zum 16. Traktoren- und Oldtimertreffen in Hobburg!
Sa., 22. August 2026 ab 7:00 Uhr
Familie Dirk KEYMER
Landwirtschaftliches Unternehmen, Obst- und Gemüsehandel
Anfahrt: Am Lössatal 13 OT Hobburg 04808 Lössatal
Sie können mehr erfahren unter:
info@traktorentreff-hobburg-schweiz.de
<https://traktorentreff-hobburg-schweiz.de>

B&W GmbH
PEGAUER FLEISCH- & WURSTWAREN
Qualität und Frische sind unsere Stärke
Angebote vom 04.08. - 08.08.2026
1 ganze frische Schweinelende nach Ihrer Wahl Stück **7,50 €**
Schweinegeschnetzeltes „Gyros Art“ 100 g **0,99 €**
Jagdwurst im Stück ca. 480g, jeden Tag frisch aus dem Rauch Stück **4,50 €**
Frischbrater nach traditioneller Rezeptur hergestellt 100 g **0,99 €**
Rindfleischknacker aus 100% Rindfleisch hergestellt Stück **2,00 €**
aus der Gulaschkanone: **Kessulgulasch**
In unseren Filialen sind Gutscheine in verschiedenen Werten erhältlich. Für Druckfehler keine Haftung.

Fam. Kuhne
Sportplatzweg 4
04654 Froburg OT Prießnitz
Tel. 034345-91567
Wir schlachten für Sie!
Fleisch und Wurst vom Schottischen Hochlandrind
Fleisch und Wurst vom Duroc-Schwein aus Freilandhaltung
– Rinderknacker
– Schweineknacker
– Jagdwurst
– Salami
– Roster
am: **8.8.2026**
ab: **14.00 Uhr**
22.8. Countryfest!

WEZEL
MEINE HEIZUNG & MEIN BAD
Hey hast du Bock auf einen neuen Job?
Willst du mit modernster Technik arbeiten?
Hast keine Angst vor Schmutz und Wasser?
Bist du dazu noch wieselflink dann:
J - A - C - K - P - O - T !
Melde dich bei uns 034348 / 51922
Thomas-Müntzer-Straße 1c 03 43 48 / 5 19 22
04654 Froburg info@wezel-heizung-bad.de

ServiceWOHNEN
Am Volkspark · Leipzig
IHR NEUES ZUHAUSE
SELBSTBESTIMMT UND SICHER WOHNEN
Wir laden Sie herzlich zu einer Besichtigung ein. Entdecken Sie seniorengerechte, barrierefreie und komfortable Wohnungen in unserer neuen modernen Wohnanlage in Kleinzschocher, Dieskaustr. 64-68, 04229 Leipzig.
Informationen unter:
0341 - 332 014 00
info@wincon-immobilien.de · www.wincon-immobilien.de

expert JÄGER
Hauptsitz: expert Jäger GmbH & Co. KG
04600 Altenburg · Leipziger Str. 89b
Filiale Zeit: 06712 Kretzschau/OT Grana · Leipziger Str. 19
JETZT tolle Angebote EXKLUSIV in der App sichern
LADEN & SPAREN
MIT expert APP
FÜR DIE PERFEKTEN URLAUBSBILDER
11 Bilder pro Sekunde mit Autofokus
Nikon
Systemkamera Z 50 Kit Z DX 18-140 VR
• DX, CMOS, 23,5 mm x 15,7 mm mit 20,9 Millionen Pixel
• 8 cm (3,2 Zoll) Neigbarer TFT-LCD-Touch-Monitor mit ca. 1,04 Millionen Bildpunkten
Web-Code: 11538101522
949,-
www.facebook.com/altenburg.expert www.expert.de/jaeger mail@jaeger-expert.de Service-Hotline Tel. 034 47 / 89902-22



Tiefbauer & Maurer

(m/w/d) ab sofort gesucht!

- ✓ gelernt oder ungelernt
- ✓ Führerschein von Vorteil
- ✓ ordentliche Vergütung

Leipziger Landstraße 25 • 04552 Borna / OT Thräna
Funk: 0173 - 574 54 45 • www.zein-bau.de



Baugeschäft

Sven Gollmer

Ihr Handwerksfachbetrieb für:

Ringweg 11 • 04552 Borna/OT Wyhra

Maurer-, Putz-, Beton-, Fliesen-, Platten- und Mosaikarbeiten sowie Innenausbau

Tel.: 03433/24 87 50 • Mobil: 0172/3 78 83 72 • www.bau-gollmer.de



Dachdeckermeister Andreas Kultscher

Gut gedacht

Am Wilhelmschacht 2
04552 Borna

Tel.: (0 34 33) 20 50 00
Fax: (0 34 33) 20 74 00



DIENSTLEISTUNGEN

ANTIK & TRÖDEL

JENS BÜNGENER

Burgstraße 1 • 04600 Altenburg
Tel. 03447 8995771 • Mobil 0173 4809018
E-Mail: info@antik-altenburg.de
Mo. geschlossen - Die.-Do. 10-16 Uhr
Fr. 13-17 Uhr - jeden 1. Sa./Monat 9-12 Uhr
außerhalb der Geschäftszeiten über
0173/4809018 erreichbar
www.antik-altenburg.de

BUNDESWEIT
HAUSHALTS-AUFLÖSUNGEN
mit ANKAUF
BERÄUMUNG besenrein
UMZÜGE
KLEINTRANSPORTE
KOMPLETTSERVICE

ANKAUF von Antiquitäten,
Spielzeug von Antik bis DDR,
Orden, Abzeichen, Münzen,
Postkarten, Urkunden, Uhren,
alles vom Militär,
Altgold, Silber, Schmuck,
kpl. Sammlungen und Nachlässen
u. v. m.



GUTERTAXI



DORN



Umzüge Möbelmontagen Beräumung

Umzug. Transport. Entsorgung. Lagerung.
Alles aus einer Hand.

Fabrikstraße 22
04552 Borna

T. 03433 85 26 47 guetertaxi-dorn.de



ZUREK UMZÜGE

Wir machen Ihren Möbeln Beine!

Spedition ZUREK GmbH
Europazentrale Leipzig

Stöhrerstraße 13
04347 Leipzig

0341-244670

Umzüge - Transporte - Montage - Küchenumbau





SCHMUCKKÄSTCHEN

Fachgeschäft für Uhren & Schmuck
Jörg Schneegass
Lange Straße 32 • 04668 Grimma

Reparaturen von antiken Uhren
in eigener Werkstatt
Standuhren – Tischuhren
Regulatoren – Abholung möglich
NEU: Wir schleifen Messer, Gartenscheren u.v.m.
Telefon: 03437 / 919832
info@schmuckkaestchen-grimma.de



Anzeigenannahme

für Privat- und Zeilenanzeigen

SACHSEN SONNTAG

LVZ Verlagsgebäude,
Peterssteinweg 19,
04107 Leipzig

Weitere Geschäftsstellen:

Borna/Geithain
Brauhausstraße 3,
04552 Borna

Döbeln
Obermarkt 8,
04520 Döbeln

Altenburg
Tourismusinformation,
Markt 10, 04600 Altenburg

Kostenlose Servicehotline:
0800/2 18 10 40

www.sachsen-sonntag.de





Sachsen Medien

Ob lokale oder überregionale Zielgruppe – nachhaltig wirksam in Vermarktung, Verkauf und Imagebildung.

sachsen-medien.de

Baustart für neuen Edeka-Markt in Kitzscher

KITZSCHER. Mit dem Beginn der Bauarbeiten nimmt der geplante neue Edeka-Markt in Kitzscher konkrete Formen an. Auf dem Grundstück entsteht ein moderner Lebensmittelmarkt mit einer Verkaufsfläche von knapp 1480 Quadratmetern. Ergänzt wird das Angebot durch einen separaten Backshop.

Der neue Markt soll den Kundinnen und Kunden künftig ein zeitgemäßes Einkaufserlebnis

sowie ein umfangreiches Sortiment an Lebensmitteln und Produkten des täglichen Bedarfs bieten. „Mit dem Baustart setzen wir einen wichtigen Meilenstein für die weitere Entwicklung des Standorts. In Kitzscher entsteht ein moderner und leistungsfähiger Lebensmittelmarkt, der die wohnortnahe Versorgung langfristig stärken wird“, erklärt Jörg Junghanns, Regionalleiter Expansion der Edeka-Unternehmensgruppe

Nordbayern-Sachsen-Thüringen. „Die geplante Verkaufsfläche bietet gute Voraussetzungen für ein vielfältiges Sortiment, großzügig gestaltete Frischebereiche und einen komfortablen Einkauf.“

Auch der vorgesehene Backshop wird das künftige Angebot am Standort ergänzen. Kundinnen und Kunden können sich dort auf frische Backwaren freuen. Die genaue Ausgestaltung sowie der künftige Betreiber des

Backshops werden zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben.

Bei der Planung des Marktes stehen eine funktionale Gestaltung, kurze Wege und eine angenehme Einkaufsatmosphäre im Mittelpunkt. Breite Gänge, eine übersichtliche Warenpräsentation und moderne technische Anlagen sollen den Kundinnen und Kunden einen komfortablen Einkauf ermöglichen. Gleichzeitig werden mit dem

Neubau die Voraussetzungen für einen wirtschaftlichen und zukunftsfähigen Betrieb geschaffen. „Moderne Lebensmittelmärkte leisten einen wichtigen Beitrag zur Versorgung der Menschen vor Ort. Mit dem Neubau investieren wir gezielt in Kitzscher und schaffen ein attraktives Einkaufsangebot für die Stadt und das umliegende Einzugsgebiet“, ergänzt Maik Schramm, Bürgermeister von Kitzscher.

Schätze aus dem Verlag für die Frau kommen nach Borna

TITELGESCHICHTE: Verlag für die Frau wird 80 – und gibt erste Schätze in das Sächsische Wirtschaftsarchiv

BORNA. Das Sächsische Wirtschaftsarchiv zieht Anfang August von Leipzig nach Borna. Schneller als die Lkw, die dann Hunderte Paletten und Zehntausende Kartons in das Dokumentationszentrum für Regional- und Wirtschaftsgeschichte Sachsens transportieren, war ein 80-Jähriger: Der BuchVerlag Leipzig, als Verlag für die Frau ein Begriff, lieferte die ersten Kisten im neuen Depot an.

Am 1. Juli 1946 gegründet, ist der Verlag vor allem im Osten Deutschlands bekannt für seine Kochbücher und Ratgeber. Zeitschriften wie Sibylle und Saison sind legendär, die Schnitzzentren Älteren in bester Erinnerung.

Die Buchklassiker werden bis heute immer wieder aufgelegt. Hinzu kommt regionale Literatur, im Jubiläumsjahr ganz neu Kinderbücher. Eine Detektivgeschichte für Kinder, die in Leipzig spielt, hatte im Frühjahr Premiere.

SIEBEN REGALKILOMETER FÜR DIE ZUKUNFT

Herrlich kühl ist es zwischen den Betonwänden des Neubaus, den der Landkreis Leipzig für rund 17,7 Millionen Euro an den Stadtrand von Borna gesetzt hat. Der L-förmige Komplex wird Heimstatt für das Sächsische Wirtschaftsarchiv, das Kreisarchiv des Landkreises Leipzig und den Verein DOKMitt. Die Eröffnung findet nun einige Wochen später statt, weshalb sich die aufwendigen Umzüge verschieben.

„Wir starten damit am 3. August“, sagt Veronique Töpel, Geschäftsführerin des Wirtschaftsarchivs. Die Regale in Borna stehen bereit, das Archivgut aufzunehmen. „Auf die Zukunft ausgelegt, um auch in den nächsten Jahrzehnten reichlich Material zu übernehmen“, sagt sie. Heißt: sieben Regalkilometer. Dem Magazin vorgelagert ist ein großer Raum, in dem Archivalien angeliefert, gesichtet, gereinigt, sortiert werden.

Das halbe Dutzend Kartons, das Ulrike Winkelmann und Susann Jaensch übergeben, verliert sich beinahe in dieser Weite. Winkelmann kümmert sich im Verlag um Programm, Herstellung, Vertrieb, Jaensch um das Marketing.

VON 490 MITSTREITERN AUF DREI GESCHRUMPT

Silvia Dorster im Lektorat komplettiert das Team – ein Drei-Frauen-Unternehmen, dessen Vorläufer zur Wende 490 Mitarbeiter zählte. Nach Zerschlagung und mehreren Eigentümerwechseln erfand man sich immer wieder neu, bewahrte aber den Kern. Aus dem Verlag für die Frau wurde 1996 der BuchVerlag für die Frau, 2023 der BuchVerlag Leipzig. „Dass wir zu unserem Jubiläum einen

Teil unseres Archivs in den Neubau nach Borna geben können, ist ein Glücksumstand. Hier ist es bestens aufgehoben“, sagt Susann Jaensch. Ein Blick in die Kartons zeigt die Breite, die den Verlag ausmacht(e). Da sind die Küchen-Klassiker wie „Wir kochen gut“, „Unser großes Kochbuch“ und „Das Backbuch“ („Die gibt es in nostalgischer und moderner Aufmachung“).

Da sind Zeitschriften für Mode, Lebensart und Weltläufigkeit – Lifestyle würde man heute sagen: Sibylle, Pramo, Modische Maschen. Längst eingestellt alleseits, nur der Gute Rat hat – als wohl älteste Verbraucherzeitschrift – alle Brüche überlebt und erscheint heute bei Burda.

BRIEFE VON CHRISTA WOLF SIND ARCHIVIERT

Sofort abgewickelt wurde die Abteilung, die die gefragten handkolorierten Kunstblätter edierte. Im Archiv in Borna liegen nun Originale von Grafikern wie Egbert Herfurth (Leipzig) und Barbara Henniger (Strausberg).

Das nicht nur von Frauen vielgelesene „Jahrbuch für die Frau“ war 1990 nach vier Jahrzehnten am Ende. Der Briefwechsel mit Autorinnen und Autoren – Christa Wolf zählte zu ihnen – ist demnächst im Lesesaal des Wirt-

schaftsarchivs einsehbar. Archiviert werden außerdem Schriftverkehre zu Buchprojekten, Kalkulationen, Urkunden – für „Schönste Bücher“ etwa. Was fehlt, ist die Mode-Strecke. Nichts von dem, was die festangestellten (!) Mannequins, neu-deutsch Models, auf den Laufstegen zwischen Warnemünde und Fichtelberg präsentierten, blieb.

SCHILLERNDEN UNTERNEHMEN IN DER DDR-ZEIT

„Das wurde damals sofort verkauft. Unser Verlag war für die Westdeutschen ein ‚Zirkusunternehmen‘. Von der Versuchsküche über Schneiderateliers bis zur Werbung hatten wir alles, nur keine eigene Druckerei“, erinnert sich Christian Kullnick. Der Zwenkauer war seit 1969 dabei, wechselte nicht zum herausgekauften BuchVerlag.

Er ging nach der Jahrtausendwende als Letzter von Bord, als alle übrigen Bereiche am Ende waren. Der 81-Jährige hatte in den Sechzigern begonnen, ein Verlagsarchiv zusammenzutragen. „So vieles ist unwiederbringlich weg.“ Umso glücklicher ist er über den Hafen, der nun Borna heißt.

Die Retterin der Buchproduktion heißt Christa Winkelmann.

Intensiv und emotional

MATTHIAS REIM kommt nach Wermisdorf

WERMSDORF. Wenn tausende Menschen gleichzeitig „Verdammt, ich lieb’ dich“ singen, gibt es nur zwei Möglichkeiten: Man ist mittendrin – oder man ärgert sich, nicht dabei gewesen zu sein.

Die nächste Gelegenheit, Matthias Reim live zu erleben, ist am 7. August, wenn er intensiver und emotionaler als je zuvor dieses Gefühl auf die Bühne im Schloss Hubertusburg in Wermisdorf bringt.

35 Jahre nach seinem Durchbruch feiert er das Jubiläum eines Songs, der Generationen verbindet und jede Halle zum Beben bringt. Zum ersten Mal überhaupt präsentiert er sein Kultalbum „REIM“ komplett live – von der ersten bis zur letzten Note. Dazu kommen seine größten Hits aus über drei Jahrzehnten: Songs, die jeder kennt, die jeder fühlt und die live eine absolute Wucht entfalten.

Wer Matthias Reim live erlebt, weiß: Das ist kein ruhiger Abend im Sessel. Das ist Mitsingen, Mitfühlen, Mitreißen lassen. Das ist Gänsehaut, Erinnerungen und pure Energie von der ersten bis

zur letzten Minute. Die Jubiläums-Tournee von Matthias Reim ist ein Erlebnis. Ein Abend, der laut ist, emotional und das Leben maximal genießen lässt.

Die Show der Jubiläumstournee „Verdammt, ich lieb’ dich“ mit Matthias Reim startet am Freitag, 7. August, um 20 Uhr im Schloss Hubertusburg in Wermisdorf. Tickets gibt’s an allen bekannten Vorverkaufsstellen und bei CTS Eventim.



Matthias Reim rockt die Bühne in Wermisdorf. Foto: PM

GESCHICHTE DER WIRTSCHAFT FÜR DIE NACHWELT SICHERN

„Die Wirtschaftsgeschichte Sachsens bewahren und zugänglich machen, das ist unser Auftrag – egal, ob es sich um einen Maschinenbauer, ein Handwerk oder einen Verlag handelt“, sagt Veronique Töpel.



NATURHEIL-PRAXIS

Altenburg

Simone Hubersberger
Heilpraktikerin

Benno Hubersberger
Heilpraktiker

Seit über 20 Jahren in Altenburg

Traditionelle und moderne Naturheil-Verfahren wie:

- Akupunktur/Akupressur/Akupunktmassage nach Penzel
- klassische Homöopathie/Phytotherapie
- Sauerstoff-Therapie
- Injektionen/Infusionen/Quaddeln/sportmedizinisches Taping
- Magnetfeld/Tiefenwärme
- BIORESONANZ** auch für Kleinkinder und Säuglinge

Behandlung von Erkrankungen wie zum Beispiel:

- > Herz-Kreislauf-Probleme, hoher Blutdruck
- > Hauterkrankungen, Allergien
- > Ohrgeräusche/Tinnitus/Durchblutungsstörungen
- > Magen-Darm-Probleme
- > Rheuma/Arthritis/Gicht
- > Schlafstörungen/Depressionen
- > Schmerzen aller Art

04600 Altenburg - Kanalstraße 6
03447/513239 oder 0174/1901646
www.hubersberger.de

Wegen geänderter Sprechzeiten Termine bitte telefonisch vereinbaren

Montag bis Freitag 08:30 - 18:00 Uhr möglich

Alte Infos zur Praxis

BICOM optima

Testung auf Pilze, Allergene, Bakterien, Unverträglichkeiten, Viren, Toxine, Schwermetalle usw.

Nur bei uns zu sensationell günstigen Sonderpreisen

Inklusive Polster & Pohl Reisebegleitung

Vollpension an Bord der Costa



Sensationelle COSTA Frühbucherpreise 2027!

8 Tage | Costa Toscana

Mittelmeer mit Barcelona

✓ Großes Getränkepaket geschenkt
„My Italian“ im Wert von 240 €
pro Person inklusive!

Reisetermine Costa Toscana:

22.01. – 30.01.27 (A) 12.03. – 20.03.27 (D)
29.01. – 06.02.27 (B) 19.03. – 27.03.27 (H)
05.02. – 13.02.27 (B) 26.03. – 03.04.27 (I)
12.02. – 20.02.27 (C) 02.04. – 10.04.27 (E)
19.02. – 27.02.27 (C) 09.04. – 17.04.27 (F)
26.02. – 06.03.27 (C) 16.04. – 24.04.27 (G)



Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 18 Uhr
3. Tag Marseille (Frankr.) 8.30–18.30 Uhr
4. Tag Barcelona (Spanien) 8–18 Uhr
5. Tag Palma de Mallorca (Spanien) 7.30–17 Uhr
6. Tag Erholung auf See
7. Tag Palermo/Sizilien (It.) 8–16.30 Uhr
8. Tag Civitavecchia/Rom (Italien) 8.30–19 Uhr
9. Tag Ankunft in Savona (It.)/Heimreise



Kabine	Saison A	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette inkl. Getränke		599 €
Innen IN1 inkl. Getränke		649 €
Innen IN2 inkl. Getränke		699 €
Meerblick ET1 inkl. Getränke		749 €
Balkon BA1* inkl. Getränke		799 €
Balkon BA2 inkl. Getränke		849 €

* Balkonkabinen BA1 mit Loggia, Lage auf Deck 5
Saison B: + 30 €, Saison C: + 50 €
Saison D: + 90 €, Saison E: + 150 €
Saison F: + 180 €, Saison G: + 200 €
Saison H: Innen + 300 €
Meerblick und Balkon + 350 €
Saison I: Innen + 300 €
Meerblick und Balkon + 400 €
Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 179 € p. P.

11 Tage | Costa Pacifica

Von Savona nach Istanbul

✓ Besondere Route, welche so nicht oft angeboten wird
✓ INKLUSIVE: 1 Hotel-Übernachtung in Istanbul mit Halbpension sowie Stadtrundgang und Bootsfahrt auf dem Bosphorus

Reisetermin Costa Pacifica:

08.04. – 19.04.27



inkl. Rückflug

Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 16 Uhr
3. Tag Civitavecchia/Rom (Italien) 8.30–19 Uhr
4. Tag Neapel (Italien) 9–19 Uhr
5. Tag Palermo/Sizilien (Italien) 8–16 Uhr
6. Tag La Valletta (Malta) 9–19 Uhr
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Heraklion/Kreta (Griechenland) 9–18 Uhr
9. Tag Piräus/Athen (Griechenland) 5–23 Uhr
10. Tag Erholung auf See
Fahrt durch den Marmarameer und die Dardanellen
11. Tag Istanbul (Türkei) an 7 Uhr und Stadtbesichtigung / Fahrt ins Hotel
12. Tag Istanbul (Türkei) / Rückflug nach Deutschland / Heimreise



Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	1.049 €
Innen IN1	1.149 €
Innen IN2	1.199 €
Meerblick ET1	1.359 €
Balkon BA1	1.549 €
Balkon BA2	1.599 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 159 € p. P.

13 Tage | Costa Pacifica

Faszination Mittelmeerträume

✓ Wunderschöne, umfangreiche Route mit angenehm mildem Klima und vielen Sonnenstunden
✓ Sehr elegantes Schiff mit gehobener Ausstattung und großem Poolbereich mit ausfahrbarem Glasdach

Reisetermine Costa Pacifica:

09.01. – 22.01.27 (A) 27.03. – 09.04.27 (C)
01.02. – 14.02.27 (B)



Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 16 Uhr
3. Tag Neapel (Italien) 14–21 Uhr
4. Tag Palermo/Sizilien (Italien) 9–17 Uhr
5. Tag La Goulette (Tunesien) 9–18 Uhr
6. Tag Erholung auf See
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Tanger (Marokko) 8–18 Uhr
9. Tag Málaga (Spanien) 8–17 Uhr
10. Tag Alicante (Spanien) 9–19 Uhr
11. Tag Valencia (Spanien) 8–17 Uhr
12. Tag Barcelona (Spanien) 8–17 Uhr
13. Tag Marseille (Frankreich) 8–17 Uhr
14. Tag Savona (Italien) und Heimreise



Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	719 €
Innen IN1	769 €
Innen IN2	819 €
Meerblick ET1	959 €
Balkon BA1	1.199 €
Balkon BA2	1.299 €

Saison B: + 50 €
Saison C: Innen + 230 €, Meerblick + 440 €
Balkon + 520 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 179 € p. P.

8 Tage | Costa Smeralda

Kanaren ab Teneriffa

✓ Großes Getränkepaket geschenkt
„My Italian“ im Wert von 240 €
pro Person inklusive!
✓ Hin- und Rückflug ab/an Leipzig bzw. Nürnberg INKLUSIVE!

Reisetermine Costa Smeralda:

01.02. – 08.02.27 (C) 22.02. – 01.03.27 (A)
08.02. – 15.02.27 (B) 01.03. – 08.03.27 (A)
15.02. – 22.02.27 (A) 08.03. – 15.03.27 (B)
01.02.27: 2. Tag Lanzarote an 9 Uhr
3. Tag Lanzarote ab 13 Uhr
01.03.27: 6. Tag Madeira 12–19 Uhr
08.03.27: 2. Tag Erholung auf See,
3. Tag Agadir (Marokko)
4. Tag Lanzarote 8–18 Uhr
6. Tag Fuerteventura 8–18 Uhr



inkl. Flug

Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Flug von Leipzig nach Santa Cruz de Tenerife (Teneriffa) und Abfahrt 22 Uhr
2. Tag Puerto del Rosario (Fuerteventura) 9–20 Uhr
3. Tag Erholung auf See
4. Tag Funchal (Madeira) 8–15 Uhr
5. Tag Las Palmas (Gran C.) 8–22 Uhr
6. Tag Arrecife (Lanzarote) 8–18 Uhr
7. Tag Santa Cruz de Tenerife (Teneriffa) an 8 Uhr
8. Tag Santa Cruz de Tenerife / Rückflug und Heimreise



Kabine	Saison A	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette inkl. Getränke		999 €
Innen IN1 inkl. Getränke		1.099 €
Innen IN2 inkl. Getränke		1.149 €
Meerblick ET1 inkl. Getränke		1.249 €
Balkon BA1* inkl. Getränke		1.399 €
Balkon BA2 inkl. Getränke		1.449 €

* Balkonkabinen BA1 mit Loggia, Lage auf Deck 5
Saison B: + 50 €
Saison C: + 150 €
Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus bis/ab Flughafen Leipzig NUR 35 € p. P.
(Gäste aus Leipzig und Halle nutzen den MDV-Service)

12 Tage | Costa Pacifica

Große Mittelmeer-Kreuzfahrt

✓ Besondere Route mit tollen Metropolen wie Barcelona, Marseille und Neapel
✓ Genießen Sie an Bord der beliebten Costa Pacifica eine besondere familiäre Wohlfühl-atmosphäre
✓ Modernes Schiff mit 1.504 Kabinen

Reisetermin Costa Pacifica:

21.01. – 02.02.27



Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt:

1. Tag Anreise zur Zwischenübernachtung
2. Tag Anreise nach Savona (Italien) und Abfahrt 16 Uhr
3. Tag Neapel (Italien) 14–21 Uhr
4. Tag Palermo/Sizilien (Italien) 9–17 Uhr
5. Tag La Goulette (Tunesien) 9–18 Uhr
6. Tag Erholung auf See
7. Tag Erholung auf See
8. Tag Tanger (Marokko) 8–18 Uhr
9. Tag Málaga (Spanien) 7–15 Uhr
10. Tag Valencia (Spanien) 13–19 Uhr
11. Tag Barcelona (Spanien) 8–17 Uhr
12. Tag Marseille (Frankreich) 8–17 Uhr
13. Tag Ankunft in Savona (Italien) und Heimreise



Kabine	Polster & Pohl Preishit
Innen Roulette	669 €
Innen IN1	719 €
Innen IN2	769 €
Meerblick ET1	919 €
Balkon BA1	1.049 €
Balkon BA2	1.149 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus inklusive Zwischenübernachtung mit Halbpension auf der Hinreise NUR 179 € p. P.

Ihre Inklusiv-Reiseleistungen

Kreuzfahrt an Bord von Costa, Serviceentgelt, Polster & Pohl Reisebegleitung, Orientierungsrundgang auf Ihrem Hochseeschiff mit Ihrem Polster & Pohl Reisebegleiter, Vollverpflegung an Bord (bis zu 5 Mahlzeiten täglich), Begrüßungscocktail, kostenfreie Teilnahme an vielen Shows und Veranstaltungen an Bord, alle Hafengebühren, Gepäckservice am An- und Abreisetag

Veranstalter der Reisen: Polster & Pohl Reisen. Es gelten die Reiseausschreibungen, die AGB und die Datenschutzinformationen laut Katalog/Internet. Preise gelten pro Person in der Doppelkabine. Keine Haftung für Druckfehler!

Alle Preise gelten pro Person in der Doppelkabine.

Beratung und Buchung:
Tel. (0341) 2617-0

Polster & Pohl Reisen GmbH & Co. KG • 04109 Leipzig • Friedrich-Ebert-Str. 33
Tel.: (0341) 2617-0 • E-Mail: info@polster-pohl.de • www.polster-pohl.de • Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr

SONNTAGSFRÜHSTÜCK

Wenn Leipzig zum Tatort wird

Galopprennbahn, Völkerschlachtdenkmal und ein Frettchen namens Fritz: **JANINA WOYACH** hat den ersten Kinderdetektivroman über Leipzig geschrieben

LEIPZIG. Es ist kurz nach drei am Nachmittag, und Janina Woyach blickt auf die Uhr. Gleich muss das kleinere ihrer Kinder aus der Kita abgeholt werden. Das übernimmt heute das große Kind, sagt sie, und meint damit ihre ältere Tochter. Zwei Mädchen hat sie. Kinder, die ihre eigenen Bücher basteln, Geschichten erfinden, die Welt als Abenteuer begreifen. Und eine Mutter, die bis tief in den Abend auf der Couch sitzt – und tippt.

Janina Woyach ist 38 Jahre alt, lebt in Markranstädt, arbeitet tagsüber im Homeoffice als Redakteurin bei einem Weiterbildungsträger – und schreibt. Immer. Sie kritzelt in Notizbücher, die überall dabei sind, spricht in ihr Handy, wenn eine Idee ausgerechnet beim Autofahren kommt. Abends ab 20 Uhr, wenn das Haus ruhiger wird, gehört die Zeit ihr. „Das ist mein Happy Place“, sagt sie.

Das neueste Werk der Autorin ist ein Kinderbuch mit dem Titel „Das Geheimnis der Leipziger Lerche“. Es bildet den Auftakt einer Reihe und ist im Frühjahr beim Buchverlag Leipzig erschienen, pünktlich zur Buchmesse. Die Story spielt komplett in Leipzig: auf der Galopprennbahn, am Völkerschlachtdenkmal, im Zoo, in den Parkanlagen. Zwei Kinder, Max und Marie, lösen einen Verbrechenfall. Begleitet werden sie von Fritz, dem Frettchen.

EINE STADT FÜR JUNGE DETEKTIVE

Die Idee für das Buch kam vom Verlag. „Sie wollten eine Detektivgeschichte mit regionalem Bezug“, erzählt Janina Woyach. „Ich hatte dann gleich eine Idee dazu.“ Ein Junge und ein Mädchen sollten gemeinsam Fälle lösen. Die Handlung hat Woyach im Vorfeld sorgfältig durchdacht.

Denn die Autorin weiß genau, was Kinder in Geschichten lieben – sie hat schließlich ihr eigenes Testpublikum zu Hause. Wichtig war ihr: Möglichst keine Klischees. „Ich wollte nicht den klassischen Draufgänger-Detektiv. Marie darf ein bisschen Pippi-Langstrumpf-mäßig vorpreschen, und Max ist der einfühlsame Charakter.“ Eine bewusste Entscheidung, die beim Verlag, aber auch bei ihren Töchtern, gut ankam, sagt sie mit einem Schmunzeln.

Wie die Figuren aussehen, wusste sie anfangs selbst nicht. Die Illustratorin hatte darum gebeten, die Hauptcharaktere bewusst nicht zu beschreiben – sie wollte die Geschichte erst lesen und dann ihre eigene Vision entwickeln. „Eine ganz interessante Zusammenarbeit“, sagt Woyach. Max habe sie sofort geliebt – „er sieht aus wie ein kleiner Surfer mit Stirnband“. An

Marie wurde länger gefeilt. Rote Haare, Sommersprossen, zunächst noch eine rote Brille. „Ich dachte, das ist ein bisschen zu viel. Gönn ihr doch gutes Augenlicht.“ Auch die Kleidung musste angepasst werden: „Die darf verspielter sein, sie darf auch Hosen anziehen.“

Den tierischen Begleiter hatte Woyach ursprünglich ganz anders geplant. „Ich wollte einen dicken, pummeligen Waschbären haben.“ Aber die Redakteurin vom Verlag gab zu bedenken: Waschbären richten Schäden an – wollen wir das wirklich? „Und dann hab ich hin und her überlegt und dachte, ja, bevor wir jetzt einen Hund nehmen“ – eine kurze Pause, ein Grinsen – „das wäre mir ein bisschen zu naheliegend gewesen.“ Dann lieber ein Frettchen. So fand Fritz Eingang in die Geschichte.

SANDBURGEN UND RÄTSEL FÜR KINDER

Was das Buch besonders macht, ist der Blick, mit dem es Leipzig zeigt. Nicht den historischen, nicht den touristischen – den kindlichen. Als Woyach mit ihren Töchtern zum Völkerschlachtdenkmal fuhr, um für das Buch zu recherchieren, sagte ihre Kleine überrascht: „Mama, das sieht aus wie eine Sandburg.“ Seitdem wird das Denkmal im Buch genau so beschrieben – als gigantische Sandburg. „Es war wichtig“, sagt Woyach, „dass man die Stadt mal aus Kinderaugen betrachtet.“

Ihre Familie ist in die Recherche fest eingebunden. Alle Orte, die im Buch vorkommen, wurden gemeinsam besucht. „Zum Völki sind wir extra noch mal hingefahren. Die Kinder haben die Stufen gezählt, hoch und runter – genau wie Max und Marie es im Buch machen.“ Authentizität ist ihr wichtig, auch wenn es bedeutet, mit der ganzen Familie auszurücken.

Das Buch enthält außerdem Rätsel, die die Leserinnen und Leser einladen, aktiv mitzumachen.



Janina Woyach hatte mit ihrem Kinderbuch schon einige Lesungen im Leipziger Zoo. Foto: privat



Die Kinderbuchautorin Janina Woyach hat eine Kinderdetektivgeschichte veröffentlicht, die in Leipzig spielt. Foto: André Kempner

Als der Verlag meinte, die Rätsel seien teilweise zu schwer für Kinder, reagierten Woyachs Töchter mit Empörung. „Die haben mich ganz entgeistert angeguckt: Wieso ist das so schwer? Die konnten das gar nicht nachvollziehen.“ Ein Rätsel wurde schließlich vereinfacht – bei Lesungen nimmt Woyach die Originalversionen mit, die die jungen Zuhörerinnen und -hörer in der Regel spielend lösen. „Erwachsene unterschätzen Kinder manchmal.“

Die Altersempfehlung für das Buch: Grundschulkinder, also etwa sechs bis neun Jahre. Vorlesen kann man die Geschichte auch schon Vorschulkindern. Die Sätze sind kurz, es gibt keine Fremdwörter, aber ein Erzähltempo, das keine Zeit verliert. „Die Ortsübergänge hab ich bewusst weggelassen – wie die Kinder von einem Ort zum anderen kommen, das interessiert sie sowieso nicht. Das sind Fragen, die stellen sich nur Erwachsene“, sagt Woyach.

AUF DER BÜHNE MIT DEM KLEINEN PUBLIKUM

Woyach liebt es nicht nur zu schreiben, sondern auch, ihre Bücher einem Publikum zu präsentieren. Im soziokulturellen Zentrum Kuhstall in Großpösna kamen zuletzt sogar 120 Kinder. „Das größte Publikum, das ich je hatte“, sagt Woyach, lacht und betont: „Kinder sind anspruchsvoll, das ist was ganz anderes als vor Erwachsenen zu lesen.“ Vor denen könne man einen Cliffhanger stehen lassen. Kinder wollen wissen, wie es weitergeht. Also lässt sie die Kinder raten, spinnt mit ihnen die Geschichte weiter. „Da denk ich mir manchmal, Mensch, ich hät-

te euch vorher fragen sollen – dann wäre das Buch vielleicht ganz anders ausgefallen.“ Ihre Lesungen sind kein bloßes Vorlesen. Sie sind Miniprogramme mit Interaktion, Rätseln, Spielen. „Wenn ich merke, die Kinder finden es ganz toll zuzuhören, dann lese ich länger. Wenn sie hibbelig sind, wird mehr gespielt.“ Sechs Lesungen in drei Tagen hatte die Autorin im Mai im Leipziger Zoo – und jede war anders. Das ist ihr Prinzip: vorbereiten, aber Spielraum lassen. „Ich will nicht, dass die Kinder sich quälen. Und ich will mich auch nicht quälen.“ Dabei kämpft Woyach im Vorfeld stets mit Lampenfieber. „Ich höre oft, dass man es mir nicht anmerkt. Aber innerlich bin ich sehr nervös.“

Autorin Janina Woyach über ihre Protagonisten in der Detektivgeschichte

te euch vorher fragen sollen – dann wäre das Buch vielleicht ganz anders ausgefallen.“

Ihre Lesungen sind kein bloßes Vorlesen. Sie sind Miniprogramme mit Interaktion, Rätseln, Spielen. „Wenn ich merke, die Kinder finden es ganz toll zuzuhören, dann lese ich länger. Wenn sie hibbelig sind, wird mehr gespielt.“ Sechs Lesungen in drei Tagen hatte die Autorin im Mai im Leipziger Zoo – und jede war anders. Das ist ihr Prinzip: vorbereiten, aber Spielraum lassen. „Ich will nicht, dass die Kinder sich quälen. Und ich will mich auch nicht quälen.“ Dabei kämpft Woyach im Vorfeld stets mit Lampenfieber. „Ich höre oft, dass man es mir nicht anmerkt. Aber innerlich bin ich sehr nervös.“

VOM JAKOBSWEG NACH LEIPZIG

Janina Woyach wuchs in Ludwigsfelde auf, einer kleinen Stadt südlich von Berlin, nahe Potsdam. Schreiben, das sagt sie selbst, zieht sich wie ein roter Faden durch ihr Leben – schon lange bevor sie es bewusst wahrnahm. „Sobald ich den Stift in die Hand gekriegt hab, ging das eigentlich los.“ Eine Deutschlehrerin auf dem Gymnasium erkannte ihr Talent und gab ihr Raum: Sie nahm an Gedichtwettbewerben teil, schrieb Theaterstücke für die Schule, schließlich sogar ein Bühnenstück für die eigene Abiturfeier. „Drei Jahre in Folge hab ich die Theaterstücke für die Schule geschrieben.“ Das Schreiben entwickelte sich zu einer Leidenschaft. Nach dem Abitur lief Woyach den Jakobsweg in Spanien, allein, mit offenem Ausgang. Die Uni-Zusagen lagen be-

reits im Briefkasten, aber wohin die Reise wirklich führen würde, wusste sie noch nicht. Was sie vom Weg mitnahm, war die Erkenntnis, dass sie mehr schafft, als sie glaubte. „Egal, wie kaputt und tot man sich abends fühlt – am nächsten Morgen kann man weiterlaufen. Das hätte ich vorher nicht gedacht.“ Aus dieser Reise entstand ihr erstes Buch: ein kleiner Ratgeber mit dem Titel „Dinge, die dir keiner über den Jakobsweg sagt“ – es ist bis heute ihr meistverkauftes Werk.

Nach der Wanderung schrieb sie sich in Leipzig an der Uni für Germanistik ein, mit Schwerpunkt Sprachwissenschaft. Nebenbei verfasste sie Werbetexte für verschiedene Produkte, auch um das Studium zu finanzieren. „Da bleibt man drin in der Materie und beschäftigt sich mit Themen, mit denen man freiwillig nie in Berührung gekommen wäre. Das war eine gute Lehrzeit.“

Der erste feste Job führte Woyach in eine Reisedredaktion, ein Reiseblog entstand gemeinsam mit einer Freundin. Und dann kam die kreative Phase: „Dot Painting“, ein Buch mit Anleitungen für die Punktmalerei, erschien beim Buchverlag Leipzig, mit dem sie seit fünf Jahren zusammenarbeitet. „Die Idee hatten mir alle versucht auszureden. Ich hab es aber trotzdem gemacht – und es hat geklappt.“

HYBRIDAUTORIN MIT WÄSCHEBERGEN

Woyach ist, was sie selbst einen „Hybrid“ nennt: teils veröffentlicht sie heute im Selbstverlag, teils in klassischen Verlagen. Für ihre Seeromane – Liebesgeschichten für Frauen, angesiedelt im Leipziger Neuseenland –

hat sie sich bewusst für den Selbstverlag entschieden. Die Verlage wünschten sich andere Handlungsorte. „Aber warum soll ich das nach New York oder an die Ostsee verlagern? Wir haben hier doch eine tolle Region direkt vor der Haustür“, findet sie. Jeder Roman bekommt seinen eigenen See, jede Protagonistin ihr eigenes Gewässer. Gerade arbeitet sie am dritten Band, der am Schlitzsee See spielt und 2027 zur Buchmesse erscheinen soll.

ZWEITER KINDERBUCH-BAND IN PLANUNG

Inzwischen ist das Schreiben für Woyach weit mehr als ein Hobby. Sie gewann unlängst einen Schreibwettbewerb des Ullstein-Verlags und hat nun dort einen Vertrag für eine neue Romanreihe. Der erste Band ist fertig. Dazu tüfelt sie am zweiten Kinderbuch-Band mit Max, Marie und Fritz, dessen Schauplatz sie noch nicht verraten darf. Doch wie bringt sie all das unter einen Hut – den Job, die Schreibprojekte und die Familie? Woyach lacht. „Ich weiß garantiert nicht, was aktuell im Fernsehen oder im Kino läuft. Und ich hab Wäscheberge, wo die Kinder reinspringen können.“ Außerdem sei ihr Mann eine große Unterstützung.

Einmal im Jahr nimmt Woyach an einem Schreibwochenende mit zwei Autorinnenkolleginnen in Kreipitzsch bei Naumburg teil. Mitten im Wald genießt sie dann die Ruhe und kann sich nur aufs Schreiben konzentrieren. „Der Austausch mit Gleichgesinnten ist einfach schön.“

Ob sie sich vorstellen könne, irgendwann nur noch zu schreiben? „Das wäre natürlich ein Traum.“ Gleichzeitig sagt Woyach: „Ich bin dankbar, dass ich meinen Hauptjob hab. So kann ich locker und frei schreiben, ohne Angst im Nacken.“ Sie habe dadurch keine Existenzsorgen, keinen Druck. Nur das leise Fiebern vor dem Abend, wenn die Kinder schlafen, der Laptop aufgeklappt wird und Leipzig wieder zur Bühne wird – für ihre Geschichten.

GINA APITZ

Janina Woyachs Kinderbuch „Das Geheimnis der Leipziger Lerche“ ist im Buchverlag Leipzig erschienen. Eine Lesung ist am 5. September im Buchladen Thalia in Leipzig geplant. Der SachsenSonntag verlost ein Exemplar von „Das Geheimnis der Leipziger Lerche“ und je ein Exemplar ihrer Seeromane „Sommer, Sonne Seemannsgarn“ sowie „Im Schmetterlingsflieger“. Wer gewinnen will, schreibt eine E-Mail mit dem Betreff „Lerche“, „Sommer“ oder „Schmetterlingsflieger“ an verlosung@sachsen-medien.de. Einsendeschluss ist der 8. August, 12 Uhr. www.janina-woyach.de

LEIPZIG
KOMPASS

ZU DEN
ERGEBNISSEN



SO TICKT LEIPZIG!

Kommunalpolitik, Bauen und Wohnen, Mobilität, Zukunfts- und Alltagsthemen – wie lebt es sich aktuell in unserer Stadt?

Wir haben nachgefragt – Sie haben geantwortet.
Alle Ergebnisse der großen Umfrage jetzt lesen.

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG

SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE

GOLD- UND SILBERANKAUF IST VERTRAUENSACHE • BARES FÜR WAHRES

in der Windmühlenstraße 26 in Leipzig, nahe Bayerischer Bahnhof * Leipzigs TOP-Adresse für Edelmetallankauf!



GOLDBÖRSE in der Windmühlenstraße 26 in Leipzig.

„Faire Ankaufpreise sind für Goldschmuck und Barren, teure Markenuhren, Zahngold, Gold-, Silber-, Platin-Münzen, Silberschmuck, versilbertes Besteck (60er-, 80er-, 90er-, 100er-Auflage) und Tafelsilber garantiert und dabei wird selbstverständlich größter Wert auf Diskretion gelegt“, versichert die **SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE**. Wir verwenden für die Prüfung natürlich geeichte Waagen und die Auszahlung erfolgt sofort in bar oder per Echtzeitüberweisung. Die **SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE** arbeitet völlig kostenfrei und transparent, denn bei uns steht Kundenzufriedenheit an allererster Stelle. **Überzeugen Sie sich selbst. Wir freuen uns auf Sie!** Scheuen Sie sich nicht, das ganze Sammelsurium an nicht mehr benötigtem Goldschmuck oder auch Zahngold, selbst mit Zähnen, vorbeizubringen. Ein dafür wohl am besten geeigneter Zeitraum sind die **kostenlosen Prüf- und Schätztage**

Aktion 03.08. bis 07.08.2026 in der SÄCHSISCHEN GOLDBÖRSE LEIPZIG. Für gut erhaltene Schmuckstücke wird sogar über dem Goldpreis gezahlt, während bei anderen Ankäufern z.B. nur der reine Goldwert bezahlt wird, berücksichtigen wir auch Steinbesatz, Zustand und Marke. Die Mitarbeiter der **SÄCHSISCHEN GOLDBÖRSE** prüfen das Konvolut vor Ihren Augen sorgfältig und voller Leidenschaft, weil sie auf eine jahrzehntelange Erfahrung im Bereich des Edelmetallankaufs und Expertisenhandels zurückgreifen.

Gegen Abgabe dieser Anzeige erhalten Sie bei 20 Gramm 20 € mehr auf Ihr Altgold ohne Wenn und Aber!

20 €*

SÄCHSISCHE GOLDBÖRSE
Nähe Bayerischer Bahnhof
Windmühlenstr. 26, 04107 Leipzig
Tel. 0341/60 44 29 47



Goldankauf - besser geht es nicht!

In den letzten Tagen herrschte wieder reger Andrang in der Sächsischen Goldbörse, Windmühlenstraße 26 in Leipzig. Wie lautet die Formel für diesen Erfolg? Die Antwort ist die Zufriedenheit der Kunden. Dazu einige Kundenstimmen:



„Tolle Beratung, sehr seriös, ich bin sehr zufrieden“

„Mit dem Altgoldverkauf bin ich sehr zufrieden, das Geschäft wurde schnell und problemlos abgewickelt“

„Sehr höflich, sehr sauber – besser geht's nicht“



„Ein sehr vertrauenswürdiger Eindruck – hier gab es den besten Preis“

Der Standort in Leipzig ist daher die Top-Adresse für Edelmetallankauf, selbst der weiteste Weg lohnt sich.

100 % Kundenzufriedenheit

ZAHNGOLD-SAMMEL-AKTION

GOLDPREIS AUF REKORDHOCH!

20 % mehr für Ihr Zahngold vom 03.08. bis 07.08.2026

MIT ZÄHNEN – ungereinigt – mit Prothesen



NICHT SCHÖN ABER WERTVOLL

WIR KAUFEN IHR ZAHNGOLD

Es spielt keine Rolle, ob Ihr Zahngold sauber oder ungereinigt ist, ob mit oder ohne Zähne oder auch mit Anhaftungen wie Keramik oder Metall. Bitte scheuen Sie sich nicht!

Sie werden staunen, was Ihre alten Goldkronen noch wert sind.

Sofortige Wertermittlung und Barauszahlung!

Kostenlose Prüf- und Schätztage von

Montag, den 03. August bis Freitag, den 07. August 2026

Sie erhalten bei uns ohne Termin eine völlig kostenfreie Expertise Ihrer Wertgegenstände.



Unser Fachmann prüft und schätzt Ihren Schmuck, Uhren, Silber etc. sowie auch Bestände aus Nachlässen und Erbschaften individuell und berät Sie mit einer kostenlosen Expertise. Kommen Sie vorbei und bringen Sie Ihren Goldschmuck und Zahngold mit.



MACHEN SIE JETZT IHR GOLD ZU GELD! WIR ZAHLEN BESTPREISE!

Kostenlose Prüfung und Bewertung Ihres Schmucks

► Silber
► Zahngold
► Platin

Kostenlose Schätzung von Zahngold, Silber, Platin, Barren & Münzen

► Schmuck
► Luxusuhren

Kostenlose Prüfung und Schätzung aus Nachlässen und Erbschaften

► Barren
► Gold-, Silber- und Platinmünzen

ECHTES SILBERBESTECK/ VERSILBERTES BESTECK 60ER-, 80ER-, 90ER-, 100ER-AUFLAGE



GOLDSCHMUCK



Sächsische Goldbörse
Nähe Bayerischer Bahnhof
Windmühlenstr. 26
04107 Leipzig

Öffnungszeiten

Di.-Do. 10.00–17.00 Uhr
Fr. 10.00–13.00 Uhr

(Termine auch nach Absprache möglich)

☎ 0341/60442947

REISEMARKT

REISEMARKT DEUTSCHLAND

OSTSEE

Seebad Warnemünde, Zi. mit Terrasse dir. a. Strand, Blick auf Meer & Leuchtturm. ☎ 0172-7957991, August frei!

Last Minute August, Fischland Darß, charmantes FeHs, Hunde willkommen, ☎ 0152-53945395, www.ferienhaus-seepferdchen-ribnitz.de

Hotel Kiebitz an der Ostsee zw. Heiligendamm u. Warnemünde, Parkplatz, WLAN, super Preis – direkt bei UNS auf www.hotel-kiebitz.de ☎ 038203/8600

RÜGEN

Juliusruh- kl. Hotel mit Restaurant am Kurpark, ca. 60 m zum Ostseestrand, 030-5679770, www.hotel-svantevit.de

USEDOM

Forsthaus Bansin- Goldener Herbst 15.09.- 31.10.: 7 Ü/HP p.P. im DZ 480€, 5 Ü/HP p.P. im DZ 400€, ☎038378-29447, forsthaus-bansin.de, Forsthaus Bansin GmbH, GF: Holger Böhnstedt, Ahlbecker Chaussee 12,17429 Bansin

Komf. FEWO's in AHLBECK, ca. 2 min. zum Strand oder Ostseetherme ☎038378-32907 oder 0172-8913204

MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE

URLAUB am See! Finnhütten & FeWo's, rollstuhlfreundlich, teilweise Haustier erlaubt, Angelmöglichkeiten ☎038757-596900 oder 0172-5409860, www.ferienanlage-buchholz-m-vp.de

HARZ

Harz/ Braunlage Fewo's ab 35€ Tel.: 05583/ 9392373 www.panoramic.de

BAD GRUND (37539) Hausabh. mgl.; 3ÜF/HP 139 €; 6ÜF/HP 265 € pP; Zi. TV/Bik-Terr; Pens. Jägerbrunnen (Boender, v. Eichendorffstr. 14) 05327/ 2230

Altenbrak/Bodetal, preisw. FH am sonn. ruh. Waldr., 2-8 P., 4 SZ, 3 WC, Terr., 039456-224, jalu-ferienhauser.de

Altenbrak/Bodetal, nä. Hängebrücke, ÜF 30€ p.P., alle Zi. DU/TV, Unterdorf 6 Thale, Inh. Lutz Koppelman ☎039456-295, www.harz-wanderfreunde.de

Hotel Wolfsmühle

Inh. D. Hempel

HOTEL • RESTAURANT • CAMPING

Zur Wolfsmühle 20, 99734 Nordhausen OT Rodishain

Wandern & Erholen im Südharz

"Mühlentage" ab 325,-€

5 Nächte im DZ mit HP

ganzjährig So bis Fr o. Feiertage, Preis p.P.

inkl. WLAN, Sauna & Naturbadeteich, Spielplatz

Tel: 034653-348 www.wolfsmuehle.de

ERZGEBIRGE

Die Oberlohmühle PENSION**** FeWo/DZ mit Fr., großer Garten, Grillplatz, Teich, walddreiche Gegend, Hunde erlaubt, Nähe Seiffen und Tschechien. 09548 Deutschneudorf, ☎ 037368-12730 www.oberloehmuehle.de

SUPER-SENIOREN-SPECIAL! Urigemütl.-einfach gut, im schönen Ort, Schellerhau/Ostergelände, 7x Ü/HP inkl. Abholung & Heimfahrt. vom Wohnort = 535,00 € p.P. + KT, ☎035052-63479, www.bergklaus-schellerhau.de

OBERLAUSITZ

Zi/Du/WC 300€ (monatl. teilbar) bei Niederspree: ruhige Waldlage, Seeadler, Rotwild, ideal für Urlauber, Sabine Weiser ☎ 03589430470

SPREEWALD

6 Tage Spreewald ALL-IN (So-Fr.) inkl. Begrüßungslikör, 5x Ü/HP, Gutscheine Peitzer Museen, 1x Kaffee u. Plinse, Getr. (ALL-IN 15-21 Uhr), 2h Kahnfahrt, tägl. Sauna. Hotel Zum Goldenen Löwen***S. Inh. Andreas Roschke, Markt 10, 03185 Peitz, ab 559 €/P/DZ www.Hotel-Peitz.de ☎ 035601/80940

Urlaub im Spreewald! Natur, Wellness, Kahnfahrten, Genuss und Erholung. www.Spreewald-Angebote.de Super Preise, ☎ 035601/80940

ZITTAUER GEBIRGE

02797 Kurort Oybin, Hotel Nensch mit hist. Wirtshaus, idyll. zw. Felsen, zentr. ruh. Lg., bietet u.a. Aktionswochen: 7 Ü/F ab 320€ p.P., Kinderrabatt bis 50%, Abendessen im Haus mögl., ☎ 035844 70418, www.hotel-nensch.de, Inh. Britta Iselt-Nensch, Friedrich-Engels-Str. 45

BAYERISCHER WALD

Sommer im Bayerischen Wald! Hotel "Ferien - vom - Ich", 94362 Neukirchen, Biergarten, Hallenbad, Sauna. ☎09961-9500, www.hfvi.de, info@hfvi.de

Im fränkischen Weinland & bei Baumwipfelpfad im Naturpark Steigerwald. Gasthaus mit neuer Pension G*** Familie Schimmel, ☎ 09553-981090 www.traube-breitbach.de

OSTSEE

URLAUB im Ostseebad Warnemünde

FERIENWOHNUNGEN * FERIENHÄUSER

2-6 Pers., tlw. mit herrlichem Meerblick

Einfach kostenlosen Katalog anfordern!

www.die-warnemuender.de * Tel. 0381-492 57 30

ferien@die-warnemuender.de

SPREEWALD

HOTEL WALDHÜTTE

Nähe Spreewald & Lausitzer Seenland, an Talsperre Spremberg, idyllische Lage

7 x Ü/HP ab 371 € pro Pers. im DZ

Wellnessbereich mit Schwimmhalle

☎ 035608/40033 • www.hotel-waldhuette.de

Sebastian Löbelt-Friedrich, Alte Poststr. 1, 03058 Klein Döbbern

THÜRINGER WALD

Urlaub in der Waldpension

z.B. 5 Ü/HP 200 € p.P. im DZ, gemütliche konf. DZ u. Suiten, DU/WC, Sa TV, NR, reiche Ballone, Parkplatz, Ki-Ermäßig. Herr. khll. ruhige Waldlage, Wandern ab Haus, Nähe BfH, Berghaus, Bus, Naturbad im Ort, viele Ausflugs-, Bungen, Schösser, Feenwald, Erlebnishad, Sausen uvm.

Ortwin Krause • Waldpension

98744 Schwarzbatal/Mellenbach, Bergbahn 1

☎ 03 67 05 - 600 20 oder 0160 - 79 20 62 9

SACHSEN-ANHALT

AUSZEIT IN TANGERMÜNDE, inkl. 3 Ü/F/HP, buchb. v. Di-Fr, nur 198 € p.P.i.DZ, Tel. 039322 - 44145, www.schulzens.info, SCHULZENS Brauerei & Hotel

REISE/TOURISTIK

REISEVERANSTALTER

Senioren-Individual-Reisen ganzjähr. mit Abholung von zu Hause, auch für leicht Behinderte. Heute Buchen - Morgen Reisen Tel.: 0391/4089249

Sachsen Medien

Entdecken Sie neue Möglichkeiten.

sachsen-medien.de

HANDBALLpost

Sommer 2026: Das Magazin für Fans und Vereine aus Sachsen

WIR SIND ENDLICH WIEDER DA!

ERSTKLASSIG!

DIE HANDBALLERINNEN DES HC LEIPZIG SIND NEUN JAHRE NACH DER INSOLVENZ ZURÜCK IN DER 1. BUNDESLIGA.

Ab jetzt im Handel

2,95 €

Ihr Fernsehprogramm für Sonntag, den 02. August 2026

TVextra

14 TAGE TV-PROGRAMM

...wünscht Ihnen viel Spaß beim Fernsehprogramm dieses Sonntags www.tv-extra.de

TV-Tipp am Sonntag

20.15 Uhr, Sat.1

Alles Fifty Fifty



Marion (Laura Tonke) und Andi (Moritz Bleibtreu) sind getrennt, wollen aber gute Eltern für ihren Sohn Milan sein und teilen sich die Betreuung. Im Italienurlaub mit Marions neuem Freund zeigt sich jedoch, dass Milan sehr verwöhnt ist und seine Eltern gegeneinander ausspielt. Gleichzeitig merkt man, dass ihm wichtige Dinge fehlen. Marion und Andi beschließen, ihre Erziehung zu ändern. Dabei kommen sich die beiden wieder näher, während Milan erste Gefühle erlebt.

140 Min.

ARD

5.00 Frühprogramm

9.00 Tiere bis unters Dach

9.30 Die Sendung mit der Maus Magazin

10.00 Tagesschau

10.03 Immer wieder sonntags Show

12.00 Tagesschau

12.10 Grüß Gott, Herr Anwalt Krimi, D 2007

13.40 Der See der Träume Drama, D 2006

15.10 Sportschau Rudern: EM / ca. 15.50 Schwimmern: EM/ ca. 16.05 Radsport: Tour de France der Damen

18.00 Bericht aus Berlin – Sommerinterview

18.30 Weltpiegel Magazin

19.15 Gefragt – Gejagt

20.00 Tagesschau

20.15 Tatort: Was ihr nicht seht Krimi, D 2023 Mit Karin Hanczewski Regie: Lena Stahl

21.45 Surface Krimiserie

22.35 Surface Krimiserie

23.25 Tagesthemen

23.45 ttt Magazin

0.15 Rohbau Drama, D 2023. Mit Janina Elkin

ZDF

5.00 Frühprogramm

11.55 heute Xpress

12.00 ZDF-Fernsehgarten

14.00 That's My Style

14.45 Duell der Gartenprofis

15.25 heute Xpress

15.30 Verstärkung für die Polizei Reportage

16.15 Die Rosenheim-Cops heute Nachrichten

17.15 Die außergewöhnlichsten Hotels der Welt Dokureihe

18.00 Der Alte Krimiserie

18.55 Aktion Mensch

19.00 heute Nachrichten

19.10 Berlin direkt – Sommerinterview

19.30 Das Drama der Superyacht Bayesian

20.15 Frühling Wenn die Zeit stehen bleibt Melodram, D 2024

21.45 heute journal

22.15 Back Up – Auf Streife mit der Ex

23.05 Back Up – Auf Streife mit der Ex

23.55 Gefährliche Mächte? Die großen Verschwörungstheorien

0.40 heute Xpress

SAT.1

5.20 Auf Streife

5.30 Auf Streife

5.55 Auf Streife – Berlin

6.55 Auf Streife – Berlin

7.55 Auf Streife – Berlin

9.00 SAT.1-Frühstücksfernsehen am So.

12.10 Das große Backen

14.55 Scooby! Voll verwebt Animationsfilm, USA/CDN 2020 Regie: Tony Cervone

16.40 Men in Black: International Actionkomödie, USA/CHN 2019 Mit Chris Hemsworth

18.55 Julia Leischik sucht: Bitte melde Dich Verschollen: René ist auf der Suche nach seinem leiblichen Vater

19.55 SAT.1: newstime

20.15 Alles Fifty Fifty Komödie, D 2024. Mit Laura Tonke. Regie: Alireza Golafshan

22.35 Caveman Komödie, D 2021 Mit Moritz Bleibtreu

0.35 JGA: Jasmin. Gina. Anna. Komödie, D 2022. Mit Axel Stein

RTL

5.30 Der Blaulicht-Report

6.45 Der Blaulicht-Report

7.45 Der Blaulicht-Report

8.45 Der Blaulicht-Report

9.45 Der Blaulicht-Report

10.45 Der Blaulicht-Report

11.45 Der Blaulicht-Report

12.45 Die Beet-Brüder Dokusoap. Sabine und Tim, Grevenbroich

13.45 Die Beet-Brüder Dokusoap. Sabine und Marc, Sylt

15.45 Die Beet-Brüder Dokusoap. Denise und Marc, Sylt

17.45 Exklusiv – Weekend

18.45 RTL Aktuell

19.05 Die Versicherungs-detektive Dokusoap

20.15 James Bond 007: Ein Quantum Trost Agentenfilm, GB/USA 2008. Mit Daniel Craig, Jesper Christensen Regie: Marc Forster

22.20 stern TV am Sonntag

23.50 James Bond 007: Ein Quantum Trost Agentenfilm, GB/USA 2008

1.45 CSI: New York Krimiserie. Mit Gary Sinise

PRO 7

5.05 Night Court

5.25 Night Court

5.45 Night Court

6.05 Night Court

6.35 Night Court

7.00 Night Court

7.30 Night Court

7.55 Galileo Magazin

9.00 Galileo Magazin

10.05 Galileo Magazin

11.05 Darüber staunt die Welt Show

13.25 Ein sehr gutes Quiz (mit hoher Gewinnsumme) Show

16.25 taff weekend

17.45 ProSieben: newstime

17.55 Galileo Stories

19.05 Galileo X-Plorer Südsee – Zwischen Luxus und Lost Place

20.15 Better Man – Die Robbie Williams Story Musikfilm, USA/GB/CHN 2024. Mit Robbie Williams

23.00 Kingsman: The Golden Circle Agentenkomödie, GB/USA 2017

1.45 V wie Vendetta Action, USA/GB/D 2005

VOX

5.05 Medical Detectives

5.55 CSI: NY Krimiserie

6.50 Criminal Intent

7.35 Criminal Intent

8.30 Criminal Intent

9.25 Criminal Intent Krimiserie. Freiheitskampf

10.20 Criminal Intent Auf der Abschlusliste

11.05 Criminal Intent Krimiserie. Die letzte Show

11.55 Criminal Intent Tödliche Täuschung

12.50 Criminal Intent Krimiserie. Ausgezählt

13.35 Criminal Intent Krimiserie. Ohne Gewissen

14.30 Criminal Intent Krimiserie. Saubermänner

15.20 The Minions Animationsfilm, USA 2015

17.00 auto mobil Magazin

18.10 Ab ins Beet! Die Garten-Soap Dokusoap

19.10 Ab ins Beet! Die Garten-Soap Dokusoap

20.15 Küchen Impossible Show. Tim Mälzer vs. Die Stemborgs

23.40 Hot oder Schrott – Die Alletester

0.40 Medical Detectives

MDR

5.20 Frühprogramm

13.23 MDR aktuell

13.25 Deutschlands schönste Seen

13.55 Wunderschön!

15.25 Dornröschen Märchenfilm, D 2009

16.25 MDR aktuell

16.30 Der Zauberlehrling Märchen, D 2017

18.00 MDR aktuell

18.05 Brisant Classix

18.50 Wetter für 3

18.52 Unser Sandmännchen

19.00 MDR Regional

19.30 MDR aktuell

19.50 Kripo live – Tätern auf der Spur Magazin

20.15 Der schönste Sommer meiner Kindheit

21.45 MDR aktuell

22.00 Hiddensee – Fluchtpunkt und Sehnsuchtsort Dokusoap

22.30 Ostsee am Limit – Perspektivwechsel mit Benno Fürmann

23.15 Leben auf Plastik – Per Anhalter durchs Meer Dokusoap

0.05 Wunderbares Schlägerland Show

RTL ZWEI

12.10 X-Factor: Das Unfassbare Mysteryserie

13.10 „Die Schnäppchenhäuser“ Spezial

15.10 Die Imbisshelden – Voll lecker!

16.10 Bella Italia – Camping auf Deutsch Dokusoap. USA Spezial

18.15 GRIP – Das Motormagazin

20.15 Hitler – Aufstieg des Bösen Dramaserie

23.10 Gods of Egypt Fantasyfilm, USA/AUS/CHN 2016. Mit Brenton Thwaites. Regie: Alex Proyas, David Midell

1.40 Hitler – Aufstieg des Bösen Dramaserie

KABEL 1

14.05 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt

15.05 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt

16.05 Kabel Eins: newstime

16.15 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt

17.15 Mein Lokal, Dein Lokal – Der Profi kommt

18.15 Achtung Abzocke – Urlaubsbetrüger auf der Spur Dokureihe. Bali / Singapur

20.15 Die Lieblingsmarken der Deutschen

22.20 Abenteuer Leben am Sonntag Magazin

0.25 Achtung Kontrolle! Wir kümmern uns drum Reihe

SUPER RTL

16.45 Bei den Louds

17.05 Voll zu spät! Trickserie

17.15 Voll zu spät! Trickserie

17.25 Voll zu spät! Trickserie

17.45 Voll zu spät! Trickserie

17.55 Voll zu spät! Trickserie

18.15 ALVINNN!!! Animation

18.25 ALVINNN!!! Animation

18.40 ALVINNN!!! Animation

18.50 ALVINNN!!! Animation

19.00 ALVINNN!!! Animation

19.20 ALVINNN!!! Animation

19.30 ALVINNN!!! Animation

19.45 Woolez Goozle

20.15 Lucifer Krimiserie

21.10 Lucifer Krimiserie

22.05 Lucifer Krimiserie

22.55 Lucifer Krimiserie

23.50 Without a Trace

0.45 Teleshopping Magazin

RBB

17.53 Unser Sandmännchen

18.00 rbb UM6 Magazin

18.30 rbb Gartenzeit

19.00 Kripo live – Tätern auf der Spur Magazin

19.30 rbb24 Abendschau

20.00 Tagesschau

20.15 Der Geparden-Clan

21.00 Die Mauersegler von Bernried Reportage

21.45 rbb24 Nachrichten

22.00 Das Gipfeltreffen

22.30 Mittermeiers Lucky Punch Comedy Club

23.15 Na siehste! – Das TV Kult-Quiz mit Elton

0.00 Energie Cottbus: Ein Verein, eine Stadt, eine Frage – bereit für die 2. Liga? Fußball

NDR

12.30 Der Mann, der alles kann Krimikomödie, D 2012. Mit Anica Dobra

14.00 Polizeifunk ruft

14.25 Polizeifunk ruft

14.50 Polizeifunk ruft

15.15 Der Camping-Check

16.00 Mett oder Möhre

16.30 Iss besser! Dokureihe

17.00 Bingo! Nachrichten

18.00 Hanseblick

18.45 DAS! Rote Sofa

19.30 Ländermagazine

20.00 Tagesschau

20.15 Landpartie Reihe

21.45 Kaum zu glauben!

22.45 Das Fifty-Fifty-Quiz

23.30 Lars Hopp – Fußballtrainer auf Vanuatu

0.00 Quizduell – Olymp

ARTE

17.00 Duchamp, die Baroness und das Urinal

17.55 Musikalisches Prater-Picknick Konzert

18.40 Zu Tisch ... Reihe

19.10 Arte Journal

19.30 Die Albanischen Alpen – In den verwunschenen Bergen

20.15 Susan ... verzweifelt gesucht Liebeskomödie, USA 1985

21.55 Rebel of Pop: Madonna Dokusoap

22.50 Disco – Soundtrack eines Aufbruchs

23.40 Disco – Soundtrack eines Aufbruchs

0.35 Disco – Soundtrack eines Aufbruchs

3sat

13.50 Uli der Knecht Heimatfilm, CH 1954

15.35 Heidi Heimatfilm, CH 1952. Mit Anita Mey

17.10 Heidi und Peter Kinderfilm, CH 1955

18.35 Die schwarzen Brüder Historienfilm, D/CH

20.15 Homo Faber Drama, D/GR/F 1991

22.00 Die schwarze Spinne Drama, CH/H 2022. Mit Ueli Jäggi

23.45 Monte Verità – Der Rausch der Freiheit Drama, CH/A/D 2021. Mit Julia Jentsch

1.35 Homo Faber Drama, D/GR/F 1991

SPORT1

17.30 Die PS-Profis – Mehr Power aus dem Pott Dokusoap

18.15 Eastside Motors – Kaufrausch in Dresden Dokusoap

19.15 Deals 4 Wheels – Schlitten. Schrauben. Scheine machen

20.15 Stromberg Serie

20.45 Stromberg Serie

21.20 Stromberg Serie

21.55 Stromberg Serie

22.30 Stromberg Serie

23.00 Cindy und die jungen Wilden Show

23.55 Cindy und die jungen Wilden Show

0.50 Cindy und die jungen Wilden Show

KI.KA

13.00 Ritter Rost 2 – Das Schrottkomplott Animationsfilm, D 2017

14.20 Josefine, Törtel und die Tiere

15.05 Belle und Sebastian

15.55 Wir Kinder aus dem Mönchweg

16.35 Anna und die wilden Tiere Dokureihe

17.00 1, 2 oder 3 Show

17.30 Pettersson und Findus Trickserie

17.55 Minus Drei und die wilde Lucy

18.15 Feuerwehrmann Sam

18.35 Zacki und die Zoobande

18.47 Baumhaus Magazin

18.50 Unser Sandmännchen

DIE STEINREINIGER SACHSEN

Wir können mehr als nur Steine!

- ✓ Reinigung ohne Leiter, Gerüst oder Hebebühne
- ✓ Moderne Dachrinnensauger-Technologie für maximale Sicherheit
- ✓ Dachrinnenreinigung bis 13,5 m Höhe vom Boden aus
- ✓ Lückenlose Vorher-Nachher-Dokumentation per Kamerasystem
- ✓ Regelmäßige Inspektionen und Wartungen für langfristigen Werterhalt Ihrer Immobilie

Wann wurde Ihre Dachrinne zuletzt gereinigt?

Eine verschmutzte oder verstopfte Dachrinne kann schnell zu teuren Schäden an Fassade, Mauerwerk und Dach führen. Eine regelmäßige Dachrinnenreinigungen schützt Ihr Gebäude zuverlässig vor

Feuchtigkeit, Schimmelbildung und unschönen Verschmutzungen.

Laub, Moos, Äste und Schlamm werden zuverlässig entfernt, so kann Regenwasser wieder ungehindert abfließen.

Die speziell konstruierten, hochreichenden Dachrinnensauger wurden entwickelt, um Dachrinnen schnell und effizient zu säubern und damit teure und zeitaufwändige Arbeitsbühnen oder Gerüste zu ersetzen.

Unser Plus für Sie:

Nach Abschluss der Arbeiten kontrollieren wir das Reinigungsergebnis mit einer Kamera und dokumentieren den Zustand Ihrer Dachrinne transparent und nachvollziehbar. So können Sie sicher sein, dass Ihre Dachrinne wieder einwandfrei funktioniert.

**JETZT TERMIN
VEREINBAREN!**

**034298 /
159953**

✓ **schnell**

✓ **professionell**

✓ **gründlich**



Moos, Flechten, Algen - Nicht mit uns!

Aus ALT wird NEU - mit dem „DIE STEINREINIGER® - 4-Stufen-System“

1. Grundreinigung



Der Untergrund wird mit der speziellen DS-Reinigungshaube unter permanenter Absaugung des Schmutzwassers ohne Chemie und ohne Spritzwasser gereinigt.

Mit bis zu 100°C heißem Wasser und mit auf Ihren Untergrund abgestimmtem Hochdruck (bis zu 350 bar) werden Schmutz, Algen, Flechten, Moos und Unkraut schonend und umweltfreundlich entfernt.

2. Tiefenreinigung



Nach der Reinigung wird die Fläche mit unserem biologisch abbaubaren **DS ALGEN- UND FLECHTENSCHUTZ** behandelt.

Die spezielle Formel entfernt kleinste organische Teilchen und durch die Langzeitwirkung wird ein schneller Wiederbefall durch Moos, Algen und Flechten wirksam verhindert.

3. Verfugen



Anschließend füllen wir Ihre Fugen mit einer losen oder festen Fugenmasse für Stabilität und beste Unkrautabwehr.

Je nach Wunsch oder Fugenbreite verwenden wir hierfür Quarzsand oder Kies. Unsere wasserdurchlässige „Feste Fuge“ wird in 1- oder 2K-Technik eingebracht.

4. Langzeitschutz



Damit Ihre Flächen auch für die nächsten Jahre wie neu aussehen, schützen wir diese mit unserer **DS PREMIUM IMPRÄGNIERUNG**. Durch diese hochwertige Imprägnierung auf Nano-Basis werden Ihre Steine von innen nach außen geschützt. Ein schneller Neubefall durch Flechten oder Algen wird somit für die nächsten Jahre verhindert.

In ganz Sachsen für Sie verfügbar!



DAS HANDWERK
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.

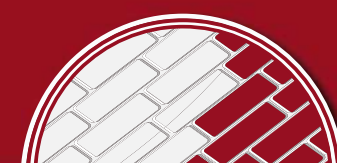
Eingetragener Handwerksbetrieb bei der Handwerkskammer zu Leipzig.

Weitere Referenzen und Videos unserer Arbeit sehen Sie unter
www.die-steinreiniger-sachsen.de



Marco Perz,
DIE STEINREINIGER®
Sachsen

Jetzt kostenfreie
Probefläche vereinbaren!
Rufen Sie uns an - 034298/15 99 53



DIE STEINREINIGER SACHSEN
PFLASTER- & NATURSTEINREINIGUNG VOM PROFI

DIE STEINREINIGER® SACHSEN
Marco Perz

Alte Brennerei 14 • 04425 Taucha
Betriebshof Albin Schöne Straße 4
04808 Wurzen/OT Kornhain

Telefon: 034298/15 99 53, 0176/23 25 93 28
E-Mail: info@die-steinreiniger-sachsen.de
Web: www.die-steinreiniger-sachsen.de

Sparen Sie noch mal bis zu 170€!

Brille mit Comfort Einstärken- oder Gleitsichtgläsern

inkl. Hartschicht und Superentspiegelung

nur 129,90€

Kunststoffgläser n1.5 mit verbesserter Oberfläche durch Superentspiegelung und Hartschicht.

Einstärken / Gleitsicht zum gleichen Preis!

Brille mit Premium Einstärken- oder Gleitsichtgläsern

inkl. Hartschicht, Superentspiegelung und Lotusbeschichtung

nur 279,90€

Verzeichnungsfreie Kunststoffgläser n1.5 für Fern- oder Nah Brillen. Mit optimierter Abbildungsqualität.

Einstärken / Gleitsicht zum gleichen Preis!

Brille mit individual Einstärken- oder Gleitsichtgläsern

inkl. Hartschicht, Superentspiegelung und Lotusbeschichtung

nur 379,90€

Ein in allen Zonen optimiertes Kunststoff-Einstärken glas n1.5, dass höchsten Sehkomfort für alle bietet.

Einstärken / Gleitsicht zum gleichen Preis!

Gleitsicht-Brille zum Preis einer Einstärken-Brille!

Top-Angebot 1

1) Gilt ab der Qualitätsstufe Gleitsicht Comfort (Kunststoff, n1.5, Hartschicht, Superentspiegelung) bis Stufe Gleitsicht Individual. Bsp.: Comfort Gleitsichtbrille 299,90 € kaufen, Einstärken Brille bezahlen 129,90 € = 170 € gespart inklusive allOptik Kollektion Fassung. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Aktion gültig bei Auftragserteilung im Zeitraum vom 1.8.26 bis zum 31.8.26. Alle Gläser: Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abb. symbolisch. Nicht alle Marken in allen Filialen erhältlich. Bilder teilweise KI generiert.

allOptik sucht die Besten, allOptik zahlt am besten!

Für Torgau suchen wir ab sofort:

Augenoptiker oder AO-Meister

(m/w/d)

Komm zu uns! Bewerben oder mehr Infos gerne unter:
bewerbung@alloptik.de o. per Post an: allOptik, Verwaltung,
Markt 23, 08289 Schneeberg

allOptik-Fassung

inklusive ZEISS Einstärkengläsern²⁾

149⁹⁰

Top-Angebot 2

allOptik-Fassung

inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern³⁾

299⁹⁰

Top-Angebot 3

ZEISS Händler

Top-Qualität zum Top-Preis. Unsere Dauertiefpreise bei allOptik.

Brille für die Ferne oder Nähe

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser n1.5⁴⁾ für die Ferne oder Nähe.
Wow! Jetzt zugreifen!

17⁰⁰ €

Als Sonnenbrille bereits für 19,90 € !

Moderne Gleitsicht-Brille

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser n1.5⁴⁾ für stufenloses Sehen von nah bis fern. Top-Preis!

49⁹⁰ €

Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 € !

2) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Plus Chrome UV von ZEISS. 3) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Plus Chrome UV von ZEISS. 4) Alle Gläser: Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abbildungen symbolisch. Nicht alle Marken in allen Filialen erhältlich.

Eilenburg,

Torgauer Str. 35, Telefon: 03423 658846

Sehtest kostenlos und ohne Termin möglich! 11x – auch in Ihrer Nähe!

„Schlafwunder“ Magnesium?

Experten klären auf, was dahintersteckt und warum ein spezieller Magnesium-Komplex in Deutschland für Aufsehen sorgt!

Die Amerikaner machen es vor: Der Magnesium-Trend ist in aller Munde. Was viele hierzulande nicht wissen: Probleme im Schlaf können mit Magnesiummangel in Verbindung stehen. Logisch, dass auch zahllose Präparate den deutschen Markt schwemmen. Aber Vorsicht: Der Teufel steckt im Detail. Welches Präparat mit Magnesium dank einer speziellen Formel beim Einschlafen unterstützen kann, erfahren Sie hier.

Ob stressiger Alltag, Sorgen, schwierige Entscheidungen oder die Beziehung – welche Gründe Betroffene auch wachhalten, alle wünschen sich eine möglichst sanfte und zuverlässige Unterstützung. Der Schlaftrend aus den USA ist daher erstmal nicht verwunderlich. Statt auf Schlaf-tabletten setzen dort viele auf das Mineral Magnesium. Aber lässt sich auch wissenschaftlich ein Zusammenhang zwischen Schlaf und Magnesium-Versorgung herstellen?

Welche Rolle spielt Magnesium?

Vielen ist bekannt, dass Magnesium eine normale Muskelfunktion im Körper unterstützt.¹ Gerade Menschen, die im Schlaf durch Muskelkrämpfe gestört werden, sind



auf eine ausreichende Magnesiumzufuhr angewiesen. Magnesium trägt auch zu einer normalen Funktion des Nervensystems bei¹, indem es die Reizweiterleitung zwischen Nervenzellen fördert und an der Bildung von Neurotransmittern wie Serotonin und Melatonin beteiligt ist. Außerdem fördert Magnesium eine normale psychische Funktion.¹ Wenn der Körper unter Stress viele Stresshor-

mone wie Cortisol ausschüttet, führt dies zu schlechterem Schlaf. Wer regelmäßig unter

Schlafproblemen leidet, sollte also seinen Magnesiumspiegel im Blick behalten.

Magnesium ist nicht gleich Magnesium

Wer glaubt, ein einfaches Präparat aus dem Supermarkt könne die nächtliche Erholung nachhaltig fördern, greift meist zur falschen Formel. Denn der Körper kann nicht jede Magnesiumverbindung gleich gut verwerten. Deshalb empfehlen Experten Magnesium-Komplexe – mehrere Magnesiumverbindungen, idealerweise ergänzt um Melatonin. Ein besonders wertvoller Baustein für den Abend ist z. B. Magnesium-bisglycinat. Es enthält die Aminosäure Glycin, die als „beruhigende Aminosäure“ gilt. Zudem ist diese Verbindung besonders hochwertig und besticht mit einer hohen Bioverfügbarkeit.

Die Formel macht den Unterschied

Ein optimal abgestimmter Komplex aus ausgewählten Magnesiumformen ist eine wichtige Grundlage. Aber das

reicht nicht aus! Daher gibt es auf dem deutschen Markt ein spezielles Power-Präparat – entwickelt von Baldriparan, dem Nr. 1* Schlafexperten in deutschen Apotheken. Baldriparan Magnesium PLUS kombiniert die hochwertigen Magnesiumformen Magnesiumbisglycinat, Trimagnesiumdicitrat und Magnesiumoxid. **Der Clou: Das Plus an Melatonin trägt nachweislich zur Verkürzung der Einschlafzeit bei.**² So wird das Power-Magnesium zum alltagstauglichen und wissenschaftlich fundierten Einschlafbeschleuniger, der unterstützt, ohne abhängig zu machen.

Bekannt aus dem TV

Für Ihre Apotheke:

Baldrinaran

Daridapantam Magnesium PLUS

Magnesium PLUS
(PZN 19927395)

comunicado de imprensa de

www.baldriparan.de



FREIZEIT TIPPS

Zeitsprung in die Tanz-Nächte

ANZEIGE

Ü30-OPEN-AIR-PARTY Schloss Hubertusburg

WERMSDORF. Endlich darf wieder gefeiert werden bei der Fortsetzung der verrücktesten Ü30-Open-Air-Party des Jahres in Nordsachsen: Am Samstag, 8. August, verwandelt sich das Schloss Hubertusburg in Wermsdorf in den ultimativen Party-Hotspot.

Auf der XXL-Video-Wand laufen die Original-Videoclips der 80er-, 90er- und 2000er-Jahre zur Musik. An den Decks mixt VJ Dirk Duske diese live zu einem Sound, der alle auf die Tanzfläche zieht. Die Ü30-Party macht den Zeitsprung zurück in die wildesten Nächte. Sie verspricht: Seht, hört, fühlt den Sound aus dieser Zeit und tanzt Euch zurück in Eure Jugend.

Dabei lädt die Open-Air-Fläche zum Feiern unter freiem Himmel ein. Die Macher versprechen: „Die Mega Ü30-Open Air Party im Schloss Hubertusburg wird die größte Ü30-Party in Nordsachsen sein. Wir liefern die Nacht, die Ihr euch verdient habt.“ so die Veranstalter. „Wir wollen unseren Gästen ein einzigartiges Erlebnis bieten, an dem sie mit Freunden und Bekannten feiern und eine großartige Zeit haben können.“

Die Ü30-Open-Air-Party beginnt um 21 Uhr, Einlass ist ab 18.30 Uhr. Tickets gibt's online unter CTS Eventim, in der Touristinfo Wermsdorf und an allen bekannten Vorverkaufsstellen.

08. AUGUST
EINLASS: 19:00 UHR BEGINN: 21:00 UHR
NORDSACHSENS Ü30 GRÖßTE PARTY
VVK 20 € Abendkasse erhöhter Preis
SCHLOSS WERMSDORF
80s, 90s & 2000s
VORVERKAUFSSTELLEN: Ticketlo • CTS-eventim
TICKETHOTLINE: 03 43 64 / 8 11 32

Die Ü30-Party im Schloss Hubertusburg in Wermsdorf verspricht wieder viel Spaß unter freiem Himmel. Grafik: Stagediver

Kindermuseumsnacht auf Schloss Rochsburg

ROCHSBURG. Erstmals lädt Schloss Rochsburg am 1. August von 17 bis 22 Uhr zur Kindermuseumsnacht ein und öffnet seine Tore für ein ganz besonderes Ferienerebnis. Wenn die letzten Tagesgäste das Schloss verlassen und die Dämmerung über die historischen Mauern hereinbricht, beginnt für kleine Abenteuer und Abenteuerinnen ein spannendes Programm voller Entdeckungen, Kreativität und geheimnisvoller Momente.

Bei verschiedenen Erkundungstouren warten aufregende Geschichten, interessante Entdeckungen und manch ver-

borgener Winkel darauf, entdeckt zu werden.

Außerdem lädt eine Bastelstation dazu ein, Erinnerungsstücke zu gestalten. Für die nötige Stärkung sorgt ein „Vor-Mitternachts-Imbiss“, bevor es ans knisternde Lagerfeuer geht. Dort können die kleinen Burggeister gemeinsam Stockbrot backen und die besondere Atmosphäre eines Sommerabends auf Schloss Rochsburg genießen. Ein weiteres Highlight gibt es zum Abschluss des Abends: Eine beeindruckende Feuershow sorgt für staunende Gesichte.

Spitzentennis, Nachwuchs-Cup und ein Programm für alle

ANZEIGE

Bei erneut aufgewerteten **LEIPZIG OPEN** geht es beim ITF-Damenturnier um 75 Weltranglistenpunkte und insgesamt 60 000 Dollar Preisgeld / Turnier läuft **BIS ZUM 9. AUGUST**

LEIPZIG. Sie sind schon seit Jahren das größte Tennis-Turnier in Ostdeutschland. Doch nun etablieren sich die Leipzig Open in der Reihe der wichtigsten und am höchsten dotierten Damen-Turniere in Deutschland. Zum zweiten Mal in Folge macht das frisch gestartete, am Sportforum Leipzig stattfindende Aufeinanderdettreffen der erweiterten Weltelite einen Sprung in die nächsthöhere Kategorie. Sportfreunde können bis zum Sonntag, 9. August, Tennis in vier Turnieren erleben, vom ITF-Damenbis hin zum Wirtschaftsturnier, und sich am umfangreichen Rahmenprogramm erfreuen. Die Leipzig Open bieten auch 2026 ein Programm für die ganze Familie.

Die Turnierwoche bis zum 9. August auf der Anlage des Leipziger Tennisclubs 1990 gehört in diesem Jahr zur W75-Kategorie. Dies bedeutet, dass die Siegerin 75 Weltranglistenpunkte erhält. Im Vorjahr waren es noch 50 Zähler. Parallel steigt das Preisgeld, vor allem dank regionaler Sponsoren wie der Sparkasse Leipzig. In diesem Jahr werden 60000 US-Dollar ausgeschüttet, damit hat sich das Preisgeld in den vergangenen zwei Jahren mehr als verdoppelt. „Wir sind damit in der Spitzengruppe in Deutschland angekommen“, freut sich Turnierrichterin Birgit



Großes Tennis bis 9. August: Die Leipzig Open locken ab sofort auf die Sportanlage des Leipziger Tennisclubs 1990 – auch mit einem bunten Rahmenprogramm. Foto: Leipzig Open GmbH

Bach, wobei die Initiative für die Aufwertung vom internationalen Verband ITF ausgegangen sei. Die Profi-Spielerinnen selbst hatten zum Jahreswechsel Leipzig zu den fünf besten Standorten aller ITF-Turniere bis zur W100-Kategorie gewählt.

Der Einstieg ins Turnier ist aber zunächst dem Nachwuchs vorbehalten, der bis zum Sonntag, 2. August, den Steffi Graf Junior Cup austrägt. Die Anlage des LTC ist bis hierhin für jeden kostenlos geöffnet. Auch bis Dienstag, 4. August, laden die Leipzig

Open zum Gratis-Vergnügen ein. Hierbei können die Besucher erleben, wie sich die Damen bei der Qualifikation und im Hauptfeld zum ITF-Turnier schlagen.

In der zweiten Hälfte der Leipzig Open, ab Mittwoch, 5. August, geht es für die Damen weiter bis zum Finale. Außerdem werden ab dann die internationalen Sachsenmeister der Damen und Herren gekürt: Die Qualifikation ist für Donnerstag, 6. August, angesetzt. Ab dem 5. August kostet die Tageskarte 10

Euro (Studenten, Rentner und Kinder 5 Euro), am Finalwochenende Samstag, 8. August, und Sonntag, 9. August, jeweils 15 Euro (ermäßigt 10 Euro). Nach einigen Jahren der Abstinenz will Lokalmatador Nikolai Barsukov wieder im Sportforum aufschlagen und um einen Teil des Preisgeld-Kuchens von 15000 Euro kämpfen.

Die Leipzig Open bieten außerdem ein Programm an, das in der Tennisszene einmalig ist. Neben den „großen“ Meisterschaften wird neben dem Steffi

Graf Junior Cup wieder ein besonderer Wettbewerb ausgetragen: Das Wirtschaftsturnier Prof. Dr. Wolfgang Lassmann, das traditionell am frühen Morgen des Finaltags Sponsoren zu einem Doppeltturnier einlädt, schlägt ebenso den Bogen zur Leipziger Stadtgesellschaft wie die Abendveranstaltungen am Center Court und das Rahmenprogramm.

Unter anderem präsentiert ein Leipziger Team aus Enthusiasten die Trendsportart Pickleball für alle auf dem Hauptweg neben den Tennisplätzen und gibt es für Interessierte Pilates- und Lauf-Events. Auch die Kids kommen nicht zu kurz: In der familiären Atmosphäre der Leipzig Open werden sie sich mit Hüpfburg, Bällebad, dem Spielplatz und Bastel- und Malaktionen vergnügen können.

FRANK SCHOBER/STEFAN MICHAELIS

Die Leipzig Open finden noch bis zum Sonntag, 9. August, am Sportforum auf der Anlage des Leipziger Tennisclubs 1990 e.V. statt. Den Spiel- und Zeitplan der Turniere, den Überblick übers Rahmenprogramm vom Kinderprogramm bis hin zu den speziellen Events sowie alle Infos über Ticketpreise und Buchungen finden Interessierte online: www.leipzigopen.com

Feuerwehr- und Parkfest in Kahnsdorf

KAHNSDORF. Zum Feuerwehr- und Parkfest wird vom 7. bis 9. August eingeladen. Am ersten Festtag gibt es ab 20 Uhr einen Fackelumzug mit dem Spielmannszug Dürrweitzschen., anschließend gibt es ein Lagerfeuer und eine Disco mit DJ Steph.

Am Samstag wird um 14 Uhr die Veranstaltung auf dem Festgelände eröffnet. Das Programm startet mit einem mittlerweile traditionellen Menschenkicker-Turnier. Acht Mannschaften aus Kahnsdorf und Umgebung treten im Spiel um den Pokal gegeneinander an.

Die Jugendfeuerwehr Kahnsdorf betreut Mal-, Spiel- und Spritzpumpenstationen. Der Förderverein Freiwillige Feuerwehr Kahnsdorf e.V. hat in diesem Jahr Clown Ballontelli und

seine Frau eingeladen der nicht nur viele Aktionen mitbringt, sondern auch alle kleinen Gäste die es wollen schminken wird. Als besonderes Highlight kann in einer Aussichtsgondel aus 60 Meter luftiger Höhe das Festgelände und die Umgebung bestaunt werden. Um 16 Uhr zeigen die Tanzmäuse des Neukieritzscher Karnevalclub e.V. auf der Bühne im Zelt ihr Können.

Nach der Siegerehrung des Menschenkicker-Turniers geht es um 17.30 Uhr mit dem Gardeballett des Neukieritzscher Karnevalclub e.V. auf der Bühne weiter. 20 Uhr tritt das Männerballett im Festzelt auf. Danach können alle Gäste auf dem Tanzparkett ihre Beine schwingen. Für die passende musikalische Unterhaltung und

beste Stimmung sorgt DJ Steph.

Der Sonntag startet um 9.30 Uhr mit einem Gottesdienst. Auf dem Festgelände im Park beginnt 10 Uhr der Frühschoppen, der ab 10.30 Uhr durch das Blasorchester der Freiwilligen Feuerwehr Frohburg musikalisch begleitet wird. Auch am Sonntag werden durch den Förderverein Freiwillige Feuerwehr Kahnsdorf e.V. Mitmachaktionen für Groß und Klein auf der Festwiese geboten. Ab etwa 11 Uhr erwartet die Besucher eine historische Bulldog- und Technischau, die Fans und Freunde nostalgischer Landtechnik begeistern wird. Der Kahnsdorfer Verein lädt seine Gäste ein, das Duo „Sunflowers“ live zu sehen. Diese wer-



Beim Feuerwehr- und Parkfest in Kahnsdorf geht es wieder hoch hinaus. Foto: privat

den zum Parkfestsamstag auf der Bühne ab 13 Uhr Musik zum Mitsingen und Tanzen

spielen, bis die Mitglieder und Helfer des Vereins gegen 15 Uhr das Fest beenden.

Tag der offenen Tür

Freitag, 07.08.2026 | 15:30 - 18:00 Uhr

Freuen Sie sich auf ein buntes Programm für die ganze Familie und entdecken Sie unseren frisch renovierten Wohnbereich.

Vorbeikommen & kennenlernen!

AZURIT Seniorenzentrum Palais-Balzac
Roscherstraße 1 • 04105 Leipzig
T 0341 6819-0 • szpalais-balzac@azurit-gruppe.de
www.azurit-gruppe.de

AZURIT Gruppe

Aktuell **freie Bewohnerplätze** verfügbar

HOROSKOP



Widder
21.03. - 20.04.



Waage
24.09. - 23.10.

Nutzen Sie den Sommer, um Ihrem Gefühlsleben neuen Schwung zu geben. Eine kleine Abwechslung hat noch niemandem geschadet.

Halten Sie unbedingt einen guten Vorsatz ein, auch wenn Sie etwas labil sind. Wenn Sie sich heute drücken, wird sich das später böse rächen.



Stier
21.04. - 20.05.



Skorpion
24.10. - 22.11.

Es kann ordentlich turbulent werden, die Ergebnisse sind aber letztendlich positiv. Und schließlich ist nur das Ergebnis wirklich entscheidend.

Nehmen Sie es nicht so ernst, wenn andere unter tags unruhig oder hektisch sind. Solange Sie Ihre Ruhe bewahren kann nichts schief laufen.



Zwillinge
21.05. - 21.06.



Schütze
23.11. - 21.12

Sie können sich jetzt durchsetzen. Setzen Sie sich für Ihre Ziele ein. Bevor Sie diese aber ein bisschen höher, Sie können nicht verlieren.

Im Beruf geht alles glatt bei Ihnen. Nachmittags und abends können Sie eine Idee weiterentwickeln, die Ihnen viel Freiheit schaffen kann.



KREBS
22.06. - 22.07.



Steinbock
22.12. - 20.01.

In Ihnen bauen sich vermehrt negative Gefühle gegenüber einem anderen auf. Bevor Sie diese aber hervorkommen lassen, sollten Sie mit ihm reden.

Es können sich Ihnen derzeit gute Gelegenheiten zum Aufstieg oder zu Ihrer Weiterentwicklung bieten. Lassen Sie diese nicht vorbeiziehen.



Löwe
23.07. - 23.08.



Wassermann
21.01. - 19.02.

Sie dürfen mit einer erfreulichen Überraschung rechnen. Diese wird sie sowohl privat als auch beruflich deutlich nach vorne bringen. Nutzen Sie dies.

Wenn Sie einen Fehler verzeihen, kommen Sie einem anderen Menschen näher. Vielleicht ist dieser ja letztendlich die Liebe fürs Leben?



Jungfrau
24.08. - 23.09.



Fische
20.02. - 20.03.

Ihr Gefühlsleben ist momentan etwas durcheinander. Sie können sich zwischen zwei Menschen einfach nicht entscheiden. Es wäre gut dies zu ändern

Werden Sie jetzt nicht krank. Sie brauchen in nächster Zeit viel Energie um bevorstehende Probleme zu meistern. Schonen Sie sich also ein bisschen.

FAMILIENTIPP ZUM WOCHENENDE

Bildschirmzeit in den Ferien: Wie geplante Zeitslots helfen

„Es gibt Eltern, den graut es regelrecht vor der Ferienzeit“, sagt Florian Buschmann. Sie suchen bei dem Berater für Medien-sucht Hilfe, weil sie Angst vor dem Dauerscrollen ihrer Kinder während der schulfreien Zeit haben. Und die sei nicht unbegründet, so der Experte für Medienkompetenz: „An Tagen ohne Schule verbringen Schüler durchschnittlich acht Stunden am Bildschirm – das wären dann 340 Stunden während der sechswöchigen Ferienzeit.“

Ist dieses ausufernde Dauerscrollen und -zocken erst einmal eingerissen, sei es schwer, das nach Ferienende zu reparieren. Der Psychologe rät Familien, schon zu Beginn der Ferien feste Zeitslots für Mediennutzung zu vereinbaren. Andernfalls ständen täglich aufreibende Diskus-

sionen an. Ohne jetzt jeden einzelnen Ferientag bis ins letzte Detail durchzutakten, empfiehlt Buschmann aber schon, dass Eltern mit ihren Kindern ein Grundgerüst mit einzelnen Akti-

vitäten aufstellen. „In dem Plan soll festgelegt werden, wann welche Aktivität ansteht. Das schafft eine gewisse Struktur.“ Er würde dem Kind zur Planerstellung auch Onlinezeit zum

Recherchieren von Unternehmungen einräumen. Natürlich könnten auch Eltern Anregungen geben. Dabei sollten sie auf Dopamin-Aktivitäten setzen, also Beschäftigungen, die ähnlich wie die Display-Daddelei Glücksgefühle auslösen.

Buschmann schlägt etwa Ausflüge in einen Kletterwald, Hochseilgarten oder andere Parcours vor. Aufregend könnten auch sogenannte Mikroabenteuer werden, wie im Freien zu übernachten, Lagerfeuer oder Nachtwanderungen mit Taschenlampe. „Oder wie wär's mit einem Baumhaus-Projekt? Oder die Neugestaltung des Kinderzimmers? Einem Volkshochschul-Ferienkurs? Freunde einladen?“, zählt Buschmann mögliche Aktivitäten für die Ferienplanung auf.

Stehe das Grundgerüst, baue man dann einfach Zeitslots für Mediennutzung drumherum und setze so Leitplanken. „Ich würde das konkret im Vorfeld mit dem Kind durchgehen: Wann willst du an dem und dem Tag spielen? Dann trägt man etwa ein: 14 bis 17 Uhr Bildschirmzeit“, so Buschmann.

Und wenn das Kind nach einem aufregenden Tag im Phantasialand noch ein paar Stunden am Abend bis in die Nacht am Bildschirm verbringen will? „Bildschirmzeit nach einer Dopamin-Aktivität on top würde ich auf keinen Fall einplanen und auch nicht spontan erlauben. Äußert das Kind solche ein Anliegen, sollte man sich gar nicht erst auf Diskussionen einlassen und darauf verweisen: Das war nicht vereinbart!“ **DPA**



Feste Zeitslots für Mediennutzung helfen Familien, die Ferienzeit ohne ständige Diskussionen zu verbringen. Foto: Annette Riedl/dpa

DAS REZEPT DER WOCHE

Käsig, salzig, scharf und leicht säuerlich: Ein Snack, der all das vereint, klingt nach einem Gericht mit Sucht-Faktor. Dabei ist es einfach in der Zubereitung, aber dennoch raffiniert im Geschmack. Die Rede ist von Maiskolben – dieses vegetarische Maisgericht ist herrlich umami und besonders. Dabei halten sich die Maiskolben problemlos ein paar Tage im Kühlschrank, und auch bei den Toppings kann man ganz flexibel sein: Einfach verwenden, was der Kühlschrank gerade hergibt – fast alles passt.

Wasser zum Kochen bringen. Für ca. 20 Minuten kochen lassen, bis der Mais weich ist. Limette waschen, trocknen und achtern. Für die Mayonnaise Ei und Senf in einem hohen Gefäß mit dem Pürierstab vermengen. Pürieren und langsam das Öl einfließen lassen, bis die Mayonnaise fest wird. Mit Salz, Pfeffer und Zitrone abschmecken. Die Maiskolben auf Teller legen, mit der Mayonnaise einstreichen und nach Wunsch mit Toppings belegen. **DPA**

➡ Mehr Rezepte unter www.biskuitwerkstatt.de/



MAISKOLBEN

Zutaten für zwei Personen: Für die Maiskolben: 4 Maiskolben, Koriander, 30 g geriebener Parmesan, 50 bis 100 g Feta, 1 Frühlingszwiebel, Tajin-Gewürzmischung (falls vorhanden), 1 Handvoll Rucola, 1 Bio-Limette. Für die Mayonnaise: 1 TL Dijon-senf, 1 Ei, 100-125 ml neutrales Pflanzenöl, Salz, Pfeffer, Zitrone. Zubereitung: Maiskolben im

RÄTSELSPASS AM WOCHENENDE

Wasser- rinne im Watt	Boots- wett- fahrt	kleinster Krank- heits- erreger	instän- dig bitten	italie- nisch: drei	german. Ge- richts- treffen	altgrie- chische Grab- säule	ostot. Sende- anstalt (Abk.)	kleines Bauern- haus	Schmelz- wasser- rinne	winzig gelockt	ein Balte	mittels, durch	Haupt- stadt von Jordanien	förmlich bei der Anrede (2 W.)	Skat- aus- druck	Stadt- teil von Minder- heiten	durch die Natur spa- zieren	leichter Pferde- zaum	Hochzeit	englisch: alt	Haus- lehrer Bis- marcks
			Schau- spiel- haus- ticket								Wasser- förder- maschine				Absteige- quartier						
				franzö- sischer Männer- name	italie- nisch: sechs	harzloser Nadel- baum	Vulkan- gestein				franzö- sisch: Gold	japa- nisches Gewicht			all- gemein						
weit weg gelegene Gegend		necken						Nieder- schlags- art		Spieler eines Sport- teams							feier- liche Gebäude (Mz.)				
				Aas- vogel				Sieger beim Wettkampf				schlech- te Ange- wohnheit					Becken- instru- ment		kleinste sieben- stellige Zahl		
vier- eckiger Behälter	Fremd- wortteil: gegen				Wasser- brot- wurzel		Stütz- kerbe							Geliebte des Zeus	ge- wissen- haft					Zah- lungs- mittel	
chem. Zeichen für Terbium		Männer- name	un- modern (engl.)			Abk.: Europar- at										er- for- der- lich					
				Aus- lands- bleibe (Mz.)		Rufname der Design- erin Joop								Ausruf des Schau- dems	Motor- ab- deckung		erzäh- lende Dicht- kunst	scheues Waldtier	franzö- sischer Artikel		
Gruppe Gleich- gesinn- ter	Heide- kraut	altöromi- sche Kupfer- münzen	griechi- scher Meeres- gott	fremd- artiger Mensch		chemi- sches Element, Gas										be- stimmter Artikel	hinter- hältig (ugs.)	unan- genehm hell	Vorname der Autorin Blyton		
Kose- name e. span. Königin					Ammo- niak- verbin- dung	eng- lischer Artikel								Garten- blume	Strom durch Nord- Spanien		Christus- darstel- lung (... Homo)	dt. im- pression. Maler 1911	süd- amerika- nisches Faultier	engli- sche Brief- anrede	
Kälte- erschei- nung	Haut- pflege- mittel	mit Bäu- men ein- gefasste Straße				amerika- nischer Reihen- tanz								hebrä- isch: Sohn		süddt. Univer- sitäts- stadt		Bind- wort		Frauen- unter- kleidung (Abk.)	
Notlage				franz., latei- nisch: und	eingesetz- tes Stoff- stück			Nonnen- kloster auf Kreta	Kfz-Z. Lüden- scheid								flaches Display (Abk.)		orienta- lischer Woll- stoff	Zeit- messer	
Staat in Hinter- indien	altgrie- chischer Stadt- staat	früherer öster- r. Adels- titel			ein Unglück	vermin- dern	Meeres- strand	das Atom betref- fend	Stamm in Ghana	Wand- malerei auf Kalk			kubani- sche Münz- einheit	Karten- spiel							
Helden- gedicht		leichter Stoß	Berliner Luftfahrt- messe (Abk.)	Rinds- lenden- stück				hori- zontale Aus- dehnung													
			russi- scher Zaren- name		Morast	Verwun- derung							Gatte der Eva	medizi- nisch: Gewebe							
				Unser Star für Bakur, Roman...	Lehns- arbeit		Töpfer- material	lang- schwän- ziger Papagei	an Stelle von												
Kraft- sport- gerät	chem. Zeichen für Gold (Aurum)	inner- asia- tisches Gebirge	Abk.: Aktien- zeichen	sagen- haft	deutsche Vorsilbe	chem. Zeichen für Neodym		Bogen- gang		ei- förmige Gebilde	Vorname v. Schau- spieler Sharif										
span. Appetit- happ- chen																					
Lehrling																					

WÖLKCHEN - IMMOBILIEN
kaufen • verkaufen • schlüsselfertiges Bauen

Wir suchen für unsere Kunden Häuser in Borna und Umgebung – Bonität vorhanden.

Unser Service für Sie:
- Kaufabwicklung
- besenreine Beräumung
Wir sind erst zufrieden, wenn Sie es sind!

**Ralf Wölk | Wiesenstraße 1b
04552 Borna | Tel. 03433 219571
www.woelkchen-immobilien.de**



Auflösung des Rätsels

H	Y	W	O	I	V	U	Z	N	E	D	I	B	N	Z	S	N	Y				
E	T	A	O	U	B	Z	V	A	N	E	D	I	O	V	A	I					
N	O	A	O	U	B	Z	V	A	N	E	D	I	O	V	A	I					
I	L	I	S	N	O	I	N	O	B	I	N	I	S	O	N	H					
N	A	V	S	N	N	V	I	S	E	N	V	M	I	S	O	E					
E	I	E	B	8	X	V	E	S	D	W	N	B	I	L	I	S					
X	M	V	S	R	O	S	I	I													
O	H	N	X	I																	
O	I	N	E	I	T	H	V	D													
I	7	E	9	D																	
3	7	E	9	D																	
9	I	7	E	9	D																
W	V	S	R	O	S	I	I														
X	M	V	S	R	O	S	I	I													
E	O	H	N	X	I																
O	I	N	E	I	T	H	V	D													
I	7	E	9	D																	
3	7	E	9	D																	
9	I	7	E	9	D																
W	V	S	R	O	S	I	I														
X	M	V	S	R	O	S	I	I													
E	O	H	N	X	I																
O	I	N	E	I	T	H	V	D													
I	7	E	9	D																	
3	7	E	9	D																	
9	I	7	E	9	D																
W	V	S	R	O	S	I	I														
X	M	V	S	R	O	S	I	I													

THÜRINGER GOLDBÖRSE

- PARTNER DER SÄCHSISCHEN GOLDBÖRSE -

IHR GOLD. UNSER VERSPRECHEN.

Bares für Wares!

Lassen Sie uns gemeinsam auf Schatzsuche gehen!

Kostenlose Prüf- und Schätztage

vom **03.08 - 07.08.2026** bei der Thüringer Goldbörse.

Öffnen Sie doch einmal Ihre Schmuckschatulle zu Hause

Vielleicht finden Sie einen Ring, der seit Jahren nicht mehr getragen wird, eine Halskette, die nur noch im Schrank liegt, ein beschädigtes Armband oder sogar ein Familienerbstück das nur noch als Erinnerung aufbewahrt wird.

Diese Gegenstände mögen unscheinbar wirken, doch bei den aktuellen hohen Goldpreisen können sie deutlich mehr wert sein, als Sie vielleicht vermuten.

Bevor Ihr Gold weiterhin ungenutzt zu Hause liegt, lohnt es sich, seinen aktuellen Wert professionell bestimmen zu lassen. So kennen Sie den tatsächlichen Wert Ihres Goldes und können anschließend in Ruhe entscheiden, ob Sie es verkaufen oder behalten möchten.

Warum der Goldpreis gerade so hoch ist

Der Goldpreis befindet sich 2025/2026 auf einem historischen Rekordniveau. Geopolitische Unsicherheiten, anhaltende Inflation und die lockere Geldpolitik der Notenbanken treiben die Nachfrage nach Gold weiter an. In Krisenzeiten gilt Gold seit jeher als sicherer Hafen - und genau deshalb steigt sein Wert kontinuierlich. Experten gehen davon aus, dass dieser Trend weiter anhält.

Warum jetzt der richtige Zeitpunkt zum Verkaufen ist

Historische Höchststände bedeuten außergewöhnlich gute Preise für Ihr Altgold. Egal ob Schmuck, Zahngold, Münzen oder Barren - Sie erhalten derzeit mehr für Ihr Gold als je zuvor. Da Marktschwankungen jederzeit möglich sind, sollten Sie die aktuelle Lage nutzen und Ihr Gold zum Bestpreis verkaufen.

i Investieren Sie in bleibende Werte. Wir führen bankhandelsfähiges 24-karätiges Feingold (999,9) als Barren und Anlagemünzen. Gerne tauschen wir Ihr Altgold gegen Feingold – der Wert Ihres Goldes wird dabei angerechnet, Sie begleichen lediglich den Differenzbetrag.



**9 von 10
Kunden
empfehlen
uns weiter**

Überzeugen auch Sie sich von unserem persönlichen Service, unserer Erfahrung und einer fairen, transparenten Beratung.



Unser Fachmann **prüft und schätzt** Ihren Schmuck, Uhren, Silber, etc. sowie auch Bestände aus Nachlässen und Erbschaften individuell und berät Sie mit einer **kostenlosen** Expertise.

WIR KAUFEN AN - SOFORT, FAIR UND ZU BESTPREISEN!



Gold & Goldschmuck

Ringe, Ketten, Armbänder, Anhänger, Altgold, Bruchgold u.v.m



Barren & Münzen

Goldbarren, Goldmünzen, Silberbarren, Silbermünzen



Silber & Silberschmuck

Silberbesteck, Silberschmuck, Silberbarren, Silbermünzen u.v.m



Zahngold

Auch mit Zähnen, Kronen und Brücken.

**10 %
EXTRA-BONUS**

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 10 % mehr auf den Wert Ihres Altsilbers.

**20 %
EXTRA-BONUS**

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 20 % mehr auf den Wert Ihres Zahngoldes.

40 €*
EXTRA-BONUS

Gegen Abgabe dieser Anzeige bekommen Sie **40€** mehr auf Ihr Altgold ohne Wenn und Aber!

*ab 10g Gold jeglicher Art

Verkaufen mit gutem Gefühl



Kostenlose Prüfung und Schätzung

Ihre Werteinschätzung ist bei uns stets **kostenlos**.



Faire Preise

Wir zahlen faire, transparente und aktuelle Tagespreise.



Diskret & vertraulich

Ihre Privatsphäre und Diskretion haben für uns höchste Priorität.



Jahrzehntelange Erfahrung

Profitieren Sie von unserer langjährigen Expertise und Kompetenz im Edelmetallhandel.



Besuchen Sie uns auch in Zwickau!

In zentraler Lage - gegenüber Cronics & Vibasweets im ehemaligen Reiseland.

Wir freuen uns darauf, Sie auch hier persönlich begrüßen zu dürfen!

 Innere Plauensche Straße 1, 08056 Zwickau

Öffnungszeiten

Mo - Fr 10.00 - 18.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten möglich - sprechen Sie uns gerne an!



Wir bieten auch Hausbesuche nach Vereinbarung an!



Thüringer Goldbörse
Markt 14, 04600 Altenburg



0375/214395 05

Rufen Sie uns an - wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

OFFIZIELLER PARTNER VON

A**GOLD**.DE
DEUTSCHLANDS NR. 1 GOLD-VERGLEICHSPORTAL

GOLDPREIS.de

Feuerwehr probt Waldbrandbekämpfung



Feuerwehr Borna macht sich fit für den Fall der Fälle. Foto: PM

BORNA. Vor Kurzem führten die Feuerwehren Borna und Eula einen gemeinsamen Ausbildungsdienst zum Thema Vegetationsbrandbekämpfung durch. Unterstützt wurden die Kameradinnen und Kameraden dabei von Roy Lödel von der Feuerwehr Zwenkau, der spezielle Ausrüstung für diese Art der Brände mitbrachte.

Seit Jahren steigt die Zahl der Feld-, Wald- und Vegetationsbrände. Um eine unkontrollierte Ausbreitung der Feuer zu verhindern, ist ein schneller, routinierter und gezielter Einsatz der verfügbaren Mittel unerlässlich. Den Einsatzkräften stehen hierfür verschiedene Taktiken und Geräte zur Verfügung. Im Rahmen des Ausbildungsdienstes übten die Brandschützer unter anderem das Pump & Roll-Verfahren. Dabei wird während der langsamen Fahrt kontinuierlich Wasser auf den Brand abgegeben, wodurch sich insbesondere Flächenbrände effektiv bekämpfen lassen. Darüber hinaus standen der Aufbau von Kreisregnern sowie der sichere Umgang mit Löschrucksäcken auf dem Ausbildungsplan. Der gemeinsame Dienst bot eine wertvolle Gelegenheit, das Wissen und die praktischen Fähigkeiten im Bereich der Vegetationsbrandbekämpfung zu vertiefen und verschiedene Taktiken zu besprechen.

HALLO WOCHENENDE!

Es ist halt, wie es ist – und dies mit schöner Regelmäßigkeit: Stadt und Land haben die Sommerkollektion angelegt, die prägenden Motive sind „Durchfahrt verboten“, „Umleitung“ oder „Absolutes Halteverbot“. Den Soundtrack dazu kennt jede und jeder – diese eigene Mixtur aus Baggermotor, Presslufthammer und Dampfwalze verbunden mit genervten Aufstöhnen und der nur schwer beantwortbaren Frage: „Wo geht denn überhaupt noch etwas?“ Bemerkenswert ist dabei die geradezu – nun ja – klassen- und generationenübergreifende Relevanz der benannten Sommerkollektion: Ganz gleich, ob Autofahrer oder Busreisende, ob Radler oder Fußgängerin – alle können munter einstimmen in den Soundtrack der Genervtheit. Der manchmal mit Lauten

der Überraschung versetzt wird: Der Montagmorgen hat etwas von einer Forschungsreise – na, an welchen Ecken und Enden kann man die Stadt-Land-Sommerkollektion denn neu bewundern? Am besten wappnet man sich mit einer ordentlichen Prise Fatalismus (nur über Dinge aufregen, die man verändern kann! Schont Körper und Geist!) und einer positiven Grundeinstellung. Nach dem Motto: Nach der Baustelle kommen die holperfreie Straße und der schmucke Radweg oder der entstolperte Fußweg. Allein dieser Gedanke könnte doch für ein Lächeln sorgen. Und für ein leises Dankeschön im Soundtrack für all jene, die da gerade in der Sonne bei der Arbeit schwitzen – das nimmt sich vor ...

JENS WAGNER, REDAKTION SACHSEN MEDIEN



Das neue Bornaer Polizeirevier wurde jetzt offiziell eröffnet

Freistaat Sachsen investiert rund **23 MILLIONEN EURO** für moderne Polizeiarbeit

BORNA. Das neue Polizeirevier Borna ist vor wenigen Tagen feierlich übergeben worden. Die Niederlassung Leipzig I des Staatsbetriebes Sächsisches Immobilien- und Baumanagement (SIB) hat den Neubau in der Stauffenbergstraße 4a errichtet. Das neue Revier bietet der Polizei nun mehr Raum, moderne Arbeitsbedingungen und eine gut erreichbare Anlaufstelle für Bürgerinnen und Bürger.

Als Bauherr übergab Finanzminister Christian Piwarz das Gebäude offiziell an Innenminister Armin Schuster, den Präsidenten der Polizeidirektion Leipzig, René Demmler, sowie den Leiter des Polizeireviers Borna, Frank Winkler.

Finanzminister Christian Piwarz betonte den Beitrag der Investition zu einer modernen Sicherheitsinfrastruktur: „Der Freistaat hat den Neubau des Polizeireviers Borna mit rund 23 Millionen Euro finanziert. Die Polizei erhält hier ein modernes Revier mit zeitgemäßen Arbeitsbedingungen. Zugleich ist das Gebäude für Bürgerinnen und Bürger gut erreichbar und barrierefrei zugänglich. Genau da-

rum geht es beim staatlichen Bauen, Gebäude zu schaffen, die im Alltag funktionieren und den Menschen vor Ort einen konkreten Mehrwert bieten.“

Der Leiter des Polizeireviers in Borna, Frank Winkler, verwies auf die konkreten Verbesserungen für die Bediensteten und die Bürgerinnen und Bürger: „Für uns ist der Umzug ein großer Gewinn. Durch die Zusammenlegung von Streifendienst und Kriminaldienst arbeiten wir künftig unter deutlich besseren Bedingungen. Auch Bürgerinnen und Bürger profitieren von mehr Platz, diskreten Gesprächsräumen und barrierefreien Zugängen.“

Mit dem Neubau erhalten der bislang auf die Standorte Borna und Geithain verteilte Streifendienst und Kriminaldienst einen gemeinsamen Standort. Die Bürgerpolizistinnen und Bürgerpolizisten bleiben weiterhin in Geithain präsent. Künftig sind am neuen Standort rund 140 Bedienstete tätig. Davon arbeiten 90 im Streifendienst, darunter 13 Bürgerpolizistinnen

und Bürgerpolizisten. Das Polizeirevier Borna ist für ein Gebiet mit mehr als 98.000 Einwohnerinnen und Einwohnern zuständig. Es erstreckt sich von Geithain über Froburg, Regis-Breitungen und Borna bis nach Zwenkau und Großpösna. Jährlich bewältigen die Polizistinnen und Polizisten dort mehr als 11.000 Einsätze.

Zum Neubau gehören neben dem dreigeschossigen Hauptgebäude auch rückwärtige Nebengebäude und ein geschützter Polizeihof. Auf rund 2.400 Quadratmetern Nutzfläche bietet das dreigeschossige Hauptgebäude Raum für Wache, Streifen- und Kriminaldienst, Anzeigenaufnahme, Vernehmung und Gewahrsam, Besprechungs- und Schulungsräume, Umkleiden, Technik- und Lagerräume sowie einen Sportraum. Für Dienstfahrzeuge stehen Garagen und Stellplätze zur Verfügung.

Die Raumaufteilung ist auf kurze Wege und klare Abläufe ausgerichtet. Die Wache befindet sich direkt am Eingang. Wartebereich und Anzeigenaufnah-

me liegen ebenfalls im vorderen Gebäudebereich. Vor dem Haupteingang ist ein kleiner Platz mit Pflanzflächen sowie Sitz- und Aufenthaltsmöglichkeiten entstanden. Zur nachhaltigen Bauweise gehören begrünte Dachflächen und eine Photovoltaikanlage auf dem Hauptgebäude. Der Innenhof ist als ruhiger Aufenthaltsbereich mit Sitzmöglichkeiten und Pflanz-

zen gestaltet. Auch Kunst am Bau gehört zum Projekt. Nahe dem Eingang steht die Skulptur „Faltung, Gezinkt“ des Dresdner Künstlers Jan Großmann. Das Werk aus weiß beschichtetem Aluminium greift sogenannte Gaunerzinken auf und lässt den früheren Geheimcode im polizeilichen Kontext zum Symbol für die behördliche Aufklärung werden.

Vertrauen – im August 2026

GEDANKEN ZUM SONNTAG

„Ich bin gekommen, damit sie das Leben haben und es in Fülle haben!“ (Die Bibel, Joh. 10, 10). Ein Versprechen: Ich bin gekommen. Ich bin da. Für dich und auch da. Dies könnten Worte einer Mutter für ihre Kinder sein. Das Versprechen eines Mit-Menschen, dem die anderen am Herzen liegen.

Der Evangelist Johannes erzählt so von Jesus, dem Christus. Es ist sein Versprechen. Als „guter Hirte“ ist er für seine „Schaf“ da. Er sieht die abgegrastenen Weiden, das Leid und den Hunger; und er sieht die saftigen Wiesen, die materiellen und geistigen Ressourcen. Er sieht die Kluft und Klippen, Gefahren und mögliche Irrwege. GOTT kommt in Jesus und geht unsere Wege mit, auch die Niederungen und Durststrecken. Irritierend und herausfordernd für die einen und heilsam für die anderen – so wird GOTT Mensch. Menschen hören seine Stimme, heißt es. Er kennt sie, sie erkennen ihn. Sie vertrauen seinem Wort. Sie folgen ihm, „damit sie (a)lle das Leben haben und es in Fülle haben!“

Ein großes, herausforderndes Versprechen! Wie geht es mir „Schaf“ damit? Wessen Stimme höre ich? Wem folge ich? Wie geht es mir als kleinem Wesen und Teil der großen „Herde“? Werde ich getrieben, geschoben ... und folge ich dem Trott der Masse, dem Herdentrieb? Wer gibt Acht auf mich? Oft sind mir andere „Schafe“ / Mit-Menschen Orientierungshilfe. Sie vertrauen dem Leben, das der „Gute Hirte“ verbürgt. Und sie stärken mein Selbst- und GOTT-Vertrauen.



Pfarrerin Angelika Biskupski
Foto: privat

Ich entdecke: das Gedeihen, die verheißene Fülle unseres Zusammen-Lebens liegt auch in einer „Schwarm-Intelligenz“ (im Unterschied zum Herdentrieb!). Unterschiedliche Individuen können durch intensive, gute Kommunikation intelligente Entscheidungen treffen, Problemlösungen finden. Inmitten der kleinen und großen Konflikte und Aufgaben möchte ich auf solche Schwarm-Intelligenz und auf GOTTES lebendigen Geist vertrauen.

Verbunden mit Christen auf der ganzen Erde bete ich: „VATER unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden. Unser tägliches Brot gib uns heute. Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unseren Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.“

Einen gesegneten Hochsommer wünscht

IHRE PFARRERIN
ANGELIKA BISKUPSKI

78 Jahre

Dampfbettfedernreinigung Weiß

Seit 34 Jahren in der Region Leipzig tätig.

ACHTUNG!!!

Wir sind vom

03.08. – 14.08.26

in Kitzscher,

Am Rittergut,

wieder täglich

von 9–19 Uhr

für Sie da!

Fertigstellung am selben Tag. Große Auswahl an Federn und Inletts.

Kissen 8,- €

Oberbett 15,- €

Karo-Stepp 20,- €

Wir bitten um rechtzeitige Anmeldung!

☎ 0171/8 35 97 49

Betreuungskraft

(m/w/d)

in der Tagespflege

für unser Sozialzentrum

in Bad Lausick

ab sofort gesucht!

✓ GUTES GEHALT

✓ 29/30 TAGE URLAUB

✓ URLAUBSGELD

✓ WEIHNACHTSGELD

03431-612581

jobs@awo-mulde-collm.de

AWO

Pflege und Betreuungs gmbH

regional - kompetent - einfach menschlich

Abschluss als Betreuungskraft nach § 43b und Führerschein zwingend erforderlich

AUS FORCHNERS FEDER

MATTHIAS REIM

35 JAHRE

VERDAMMT ICH LIEB' DICH

DIE JUBILÄUMS TOURNEE 2026

07.08.2026

Schloss Hubertusburg

WERMSDORF

Preis: 66,40 € *

NORDSACHSENS GRÖßTE PARTY

Die VIDEO DISCO mit VJ Dirk Duske

80s, 90s & 2000s

08.08.2026

Schloss Hubertusburg

WERMSDORF

Preis: 20,00 € *

STEPHAN BAUER

VOR DER EHE WOLLT ICH EWIG LEBEN

25.10.2026

VOLKSHAUS DÖBELN

Preis: 31,45 € *

RAZIELER

3. KRÄFTIGES

13.11.2026

VOLKSHAUS DÖBELN

Preis: 36,00 € *

TAUBEN DER TRAVESTIE

ERLEBTE AUF DIE SCHRILLSTE MANIER

14.11.2026

VOLKSHAUS DÖBELN

Preis: 39,00 € *

ROY REINKER

DIE BAUCHREDNERSHOW

IRRE ZEITEN

13.03.2027

HarthArena

HARTHA

Preis: 39,00 € / 42,00 € *

DIE HERKULES KEULE

RABIMMEL RABUMM

ZWEI MÄNNER RETTEN DIE WELT

03.04.2027

VOLKSHAUS DÖBELN

Preis: 36,00 € *

SACHSENSONNTAG

PRÄSENTIERT:

TICKETS: • Reisebüro Reisen & Service, Ritterstraße 26, Döbeln • Döbelner Anzeiger, Niedermarkt 4, Döbeln • Döbelner Allgemeine, Obermarkt 8, Döbeln • Reisebüro Reisewelt, Chemnitz Str. 2, Leisnig • Touristinformation, Niedermarkt 8, Waldheim • Stadtbibliothek Hartha, Markt 2, Hartha • Das Lädchen, Bahnhofstr. 27, Roßwein • Reservix • CTS-eventim • alle bekannten Vorverkaufsstellen • HOTLINE: 03431 / 70 08 46 • www.stagediver.events • erhöhter Tages- oder Abendkassenpreis • VERANSTALTER: stagediver event GmbH, Oswald-Greiner-Str. 3a, 04720 Döbeln

MÖBEL

30 JAHRE IN BORNA

VOIGT

WOHNEN – SCHLAFEN – KÜCHEN

MÖBEL & KÜCHEN

KOMPETENZ

TAGE

GEBALLTE KOMPETENZ VON UNS FÜR SIE: ★ 118 JAHRE ERFAHRUNG ★ SEIT 30 JAHREN IN BORNA
★ MASSGESCHNEIDERTES SORTIMENT ★ PROFI-BERATUNG & -PLANUNG ★ AUSGEZEICHNETER SERVICE

UMFANGREICH PLANBAR



Mit vielen Funktionen ausrüstbar. Gegen Mehrpreis.

GROSSE FARBAUSWAHL

JUBILÄUMSANGEBOT ~~1998.-~~
1359.-

Lieferpreis mit Montage & Altmöbelentsorgung

Eckgarnitur

in wertigem Stoffbezug, mit trendiger Kontrastnaht beige, Stellmaß ca. 259 x 218 cm, Kopfstütze je 119 €

PRIVATWIRTSCHAFTLICHES INSTITUT FÜR SERVICE-OPTIMIERUNG

SERVICE CHECK INSTITUT GMBH

KUNDENZUFRIEDENHEIT

SEHR GUT

★★★★★

Note 1.37

Stand: 02.07.26 - 1235 Bewertungen

SERVICE-CHECK.COM

Ermittelt mit einer in Auftrag gegebenen Kundenbefragung in der Zeit vom 07. Februar 2017 bis 28. Juni 2026 durch das privatwirtschaftliche Institut SERVICE-CHECK Institut GmbH, Bürgerfeld 65, 85570 Markt Schwaben. Bewertet wurden die Antworten von 1235 befragten Kunden von Möbel Voigt.

MIT GROSSEM STAUARAUM



Luxusliegehöhe ca. 60 cm

Hochwertiges Polsterbett

Stellmaß B/H/T ca. 191x111x215 cm, Liegefläche ca. 180 x 200 cm

- Mit großem, seitlich zu öffnendem Bettkasten
- Mit 7-Zonen Tonnentaschenfederkern-Matratze als Wendematratze
- Matratze preisgleich in Härte 2 oder 3
- Mit Lattenrost mit 28 Leisten

JUBILÄUMSANGEBOT ~~2499.-~~
1598.-

Lieferpreis mit Montage & Altmöbelentsorgung

Möbel Voigt GmbH & Co. KG Gewerbegebiet Eula-West 13 | 04552 Borna | Tel. 03433 205580
Öffnungszeiten: Mo – Fr. 9.30 – 18.30 Uhr, Sa 9 – 14 Uhr

BIS ZU

20%¹⁾

JUBILÄUMS-RABATT

+

10%¹⁾

KOMPETENZ-RABATT

0%

JUBILÄUMS FINANZIERUNG²⁾

Mit bis zu 2 Jahren Laufzeit!

NACKENSTÜTZKISSEN

GRATIS!

beim Schlafzimmer-, Polsterbetten- oder Boxspringbettenkauf

50€

BENZINGELD

Ab 1000 € Einkaufswert. Bei Werbeware bereits abgezogen.

LIEFERUNG, MONTAGE & ALTMÖBELENTSORGUNG

GRATIS!³⁾

SOFADECKE

GRATIS!

beim Polstermöbel- oder Relaxsesselkauf

Küchenzeile SILO

Fronten: Eiche Cognac und Black green seidenmatt, Korpus: Black green seidenmatt, Arbeitsplatte: Eiche Cognac, Griffe: Edelstahl mit Lasche, Maß: ca. 420 cm



INKLUSIVE ELEKTROGERÄTE:

AMICA

- Backofen EBX 9A44 550 S EEK A*
- Kochfeld KMC 7A42 500 E
- Kühlschrank EVKS 16172-1 EEK E**
- Dunsthäube KHF 604 611 S EEK A++

BLANCO

- Spüle Tipo 45 S 526335
- Armatur Daras 517720

Jetzt Planungstermin vereinbaren!

TEL. 03433 20 55 80

JUBILÄUMSANGEBOT

3398.-

Lieferpreis mit Altmöbelentsorgung

2500€

JUBILÄUMS-PRÄMIE

AUF FREI GEPLANTE KÜCHEN

Beim Kauf einer Planungsküche mit mindestens 5 Elektrogeräten.

BLANCO

GRATIS-AKTION!

Beim Kauf einer Küche mit 5 Elektrogeräten gibt's jetzt die Spüle Metra 45S und die Armatur Kano von BLANCO GRATIS!



AIRFRYER

GESCHENKT!

Die Ninja Heißluftfritteuse Max Pro 6,2 L AF180EU gibt's zum Jubiläum beim Küchenkauf ab 3.500 € geschenkt!



1) Nur auf Neukäufe innerhalb des Aktionszeitraumes. Gilt ab 1000,- € Einkaufswert! Nicht auf Werbe- und geschützte Markenware. Keine Barauszahlung. Nicht mit anderen Aktionen und Rabatten kombinierbar. 2) Bis zu 24 Monate zu 0,0% Zinsen flexibel finanzieren bei 30 % Anzahlung. Längere Laufzeiten bis zu 60 Monaten mit Basiszinssatz 4,9% möglich - auch ohne Anzahlung. Partnerbank ist die TARGOBANK AG, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf. 3) Bei Lieferung der neuen Möbel im Radius von ca. 50 km nehmen wir Ihre alten, abgebauten Möbel mit und entsorgen sie kostenlos. Gilt nur bei Neuaufrägen ab einem Einkaufswert von 600,- Euro. Ausgenommen reduzierte Ausstellungsstücke und Lagerware. Gültig bis 30.09.2026

MEHR ANGEBOTE

GIBT'S ONLINE

moebel-voigt.de



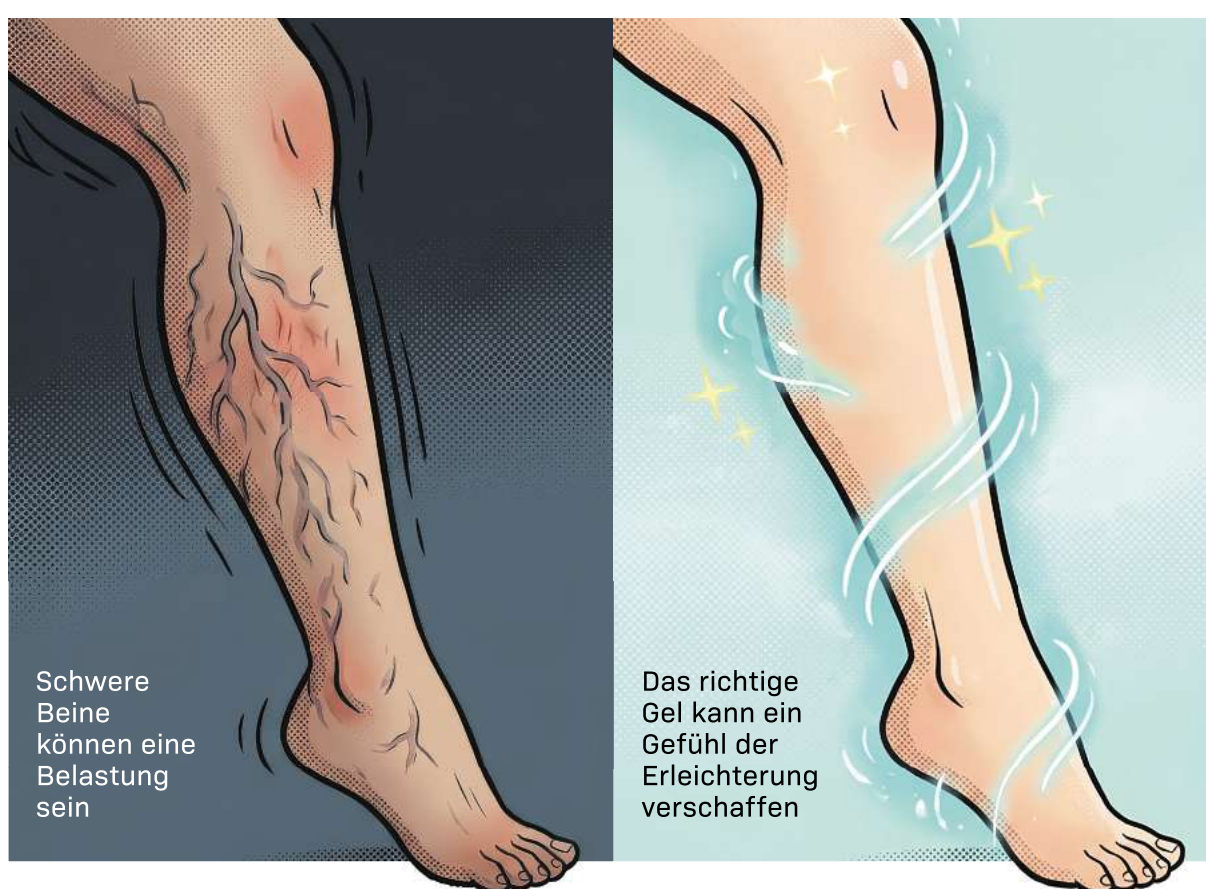
Gesundheit ANZEIGE

Wenn sich die Beine schwer und gestaut anfühlen

Finden Sie mit diesem innovativen Pflegegel zurück zu spürbarer Leichtigkeit in den Beinen und unbeschwerten Schritten im Alltag

Schwere und geschwollene Beine – ein Problem, das fast 80 Prozent aller Erwachsenen kennen – gerade bei Hitze. Häufig hängt dieses Empfinden mit Wassereinlagerungen in den Beinen zusammen. Unter anderem entscheidend ist die Mikrozirkulation. Sprich: der Blutfluss in den kleinsten Gefäßen. Ebenso wie der Abtransport von Flüssigkeit aus dem Gewebe. Dies führt oft zu geschwollenen schweren Beinen, was für Betroffene häufig auch ein kosmetisches Problem darstellt. Denn die Beine fühlen sich nicht nur dick an, sie sehen auch dick aus.

Wassereinlagerungen und vorübergehende Ödeme gehen oft auch mit Nervenkompressionen einher. Dadurch können Spannungs- und Druckempfindungen stärker wahrgenommen werden. Auch unsere Haut reagiert sensibel auf Spannung und Trockenheit. Reize können so intensiver wahrgenommen werden und Schweregefühle können subjektiv verstärkt werden.



Der Multi-Target-Ansatz für schwere Beine
Wissenschaftler haben ein innovatives Pflege-Gel mit Multi-Target-Ansatz entwickelt. Das bedeutet, dass mit einem Produkt mehrere Punkte angesprochen werden. Die

Nervenspezialisten der Nr. 1* Apothekenmarke Restaxil haben sich dabei von der Nobelpreisforschung inspirieren lassen. Herzstück der Formulierung ist der Pflanzenkomplex Legactif aus Goldrute, Mäusedorn und Zi-

trone. Er kann dazu beitragen:
› Die Mikrozirkulation anzuregen
› Die Hautdicke und die damit verbundenen Ödeme zu reduzieren¹
› Die Durchblutung feiner

Gefäße zu unterstützen und den Flüssigkeitsabtransport zu fördern

Die Nobelpreis-Forschung: Pflege für Ihre Haut
Mit Hydagen Aquaporin enthält das Gel einen Pflegebaustein, der auf der Nobelpreis-prämierten Grundlagenforschung zu Aquaporinen basiert. Die Menthol-Formulierung Koko ML Plus erzeugt ein Frischegefühl und das Produkt lässt sich ideal als Massagegel anwenden.

Restaxil Gel ist dermatologisch geprüft und in der Apotheke erhältlich. Das Gel ist aufgrund der Nachfrage nicht immer vorrätig. Nach Bestellung in der Apotheke ist das Produkt in wenigen Stunden abholbereit. Alternativ kann es online erworben werden.

Für Ihre Apotheke:

Restaxil Gel

(PZN 19649387)

www.restaxil.de

Das Gel von Restaxil



Restaxil

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied.

*Eckhard
Biedenweg*

* 19.04.1936 † 25.07.2026

...

In liebevoller Erinnerung
Dein Jens mit Solveig
Marina, Chris und Elvira

...

Die Urnenfeier mit anschließender Beisetzung
findet am 28.08.2026, um 10:00 Uhr auf dem
Marienfriedhof zu Rötha statt.





Bestattungshaus
Prækels

für Borna und Umgebung
Hausbesuche, jederzeit kostenfrei

☎ 03433 - 869 66 49
www.bestattungshaus-praekels.de
info@bestattungshauspraekels.de

*Tradition bewahren
Abschied neu gestalten*
Tag und Nacht für Sie erreichbar



*Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.*
Johann Wolfgang von Goethe

EDITH LENZ
geb. Hartmann
* 20.03.1949 † 22.07.2026

Dem Auge fern, dem Herzen ewig nah

Erich Lenz
Dr. Jana Lenz und Dr. Eberhard Wächter
Anja und Emilia Lenz
Christa Brendel

Die Umentrauerfeier findet am Freitag, dem 14. August 2026, um 14.00Uhr auf dem Friedhof in Frohburg statt.



Es gibt Momente im Leben, da steht die Welt für einen Augenblick still
und wenn sie sich weiter dreht, ist nichts mehr, wie es war.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau,
unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma & Schwester

Ruth Wölfel geb. Schirmer
* 22. März 1944 † 25.Juli 2026

In Liebe und Dankbarkeit
Dein Manfred
Dein Sohn Sven mit Annett
Deine Tochter Ines mit Heiko
Deine Enkel und Urenkel
sowie alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



DANKSAGUNG

Wer glaubt, im Alter ausgelernt zu haben, vergisst,
dass der Tod die letzte große Prüfung ist...

WOLFGANG JENTZSCH
1936 - 2026

hat uns vor diese große Prüfung gestellt und voller
Dankbarkeit für die gemeinsame geschenkte Zeit, aber
traurig über den Verlust, versuchen wir sie zu meistern.

Wir danken allen Verwandten, Nachbarn, Freunden
und Bekannten, die uns auf diesem Weg begleiten -
für liebevolle Gesten und Worte, für Blumen und
Geldzuwendungen, für gemeinsames Schweigen
und „einfach da sein“.

Ein herzliches Dankeschön an Frau Pfarrerin Hüneburg
und Herrn Schubert mit seiner Mundharmonika.

Wir finden Trost in der Gewissheit so viele Menschen
mit ihm und uns verbunden zu wissen
Seine Frau Ria
Seine Tochter Marion
Seine Enkelin Nicole mit Tino

Pietät Pfeifer





*Du bist nicht mehr da,
aber du bist überall, wo wir sind.*

DANKSAGUNG

*Manchmal denkt man, es ist stark festzuhalten.
Doch es ist das Loslassen, das wahre Stärke zeigt.*

Tief bewegt von der großen Anteilnahme, den vielen Beweisen der Achtung, die uns durch stillen
Händedruck, liebevolle Umarmung, Blumen, Geldzuwendungen sowie letztes ehrendes Geleit in
den Stunden des Abschiednehmens von meinem geliebten Mann, Vati, Schwiegervater und Opi

Manfred Meschke * 03. Mai 1936 † 20. Juni 2026

entgegengebracht wurden, möchten wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und ehe-
maligen Arbeitskollegen bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Seniorenzentrum Azurit Borna,
dem Bestattungshaus Ananke, dem Team des Teichhauses Eschefeld und Herrn Pfarrer Tetzner.

Wir vermissen Dich
Deine Margitta
Deine Tochter Marlen mit Mirko und Max
Ramona mit Familie sowie
Daniel, Michaela und Romy mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Eschefeld, im Juli 2026

ANANKE DER BESTATTER





Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist die Erlösung Gnade.

Wir nehmen Abschied von
meinem lieben Mann und Vater

Martin Soboll
geb. 05.07.1940 gest. 25.07.2026

In stiller Trauer
**Deine Ehefrau Helga
Dein Sohn Steffen mit Chris
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

bestattung · schulze

In Liebe und Dankbarkeit nehmen
wir Abschied von meinem lieben
Mann, Vater, Opa und Bruder

Dieter Riedel
geb. 18.04.1944 verst. 22.07.2026

In stiller Trauer
**Deine Luzie
Deine Tochter Annett mit Sven
Luisa, Tizian und Fritz
Deine Tochter Katrin mit Jens
und Ella
im Namen aller Angehörigen**

Die Beisetzung findet im
engsten Familienkreis statt.

bestattung · schulze

Traurig nehmen wir Abschied von
unserer lieben Mutti, Oma,
Uroma und Schwester

Uta Pasternak
geb. Pertermann
* 27.01.1942 † 20.06.2026

In lieber Erinnerung
**Deine Söhne Jürgen und Steffen
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am Mittwoch,
den 12.08.2026, um 10.00Uhr auf dem
Friedhof in Borna statt.

Von Blumen- und Kranzspenden bitte wir abzusehen.

bestattung · schulze

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme,
durch tröstende Worte und stumme Umarmungen
die uns beim Abschied von meinem lieben Mann,
Vater und Opa

Peter Rietzschel
* 04. August 1942 † 02. Juni 2026

entgegengebracht wurden möchten wir
uns herzlich bedanken.
Es ist uns ein Trost zu wissen,
wie sehr ihn alle geschätzt haben.
Einen besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Schulze
und der Trauerrednerin Frau Martin.

**Bärbel Ritzschel
im Namen aller Angehörigen**

*Einschlafen dürfen,
wenn man das Leben
nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*
Hermann Hesse

Wir nehmen Abschied von

Johannes Bauer
* 18.06.1931 † 17.07.2026

In stiller Trauer
**Uwe und Silvia Bauer,
seine drei Enkelkötchter mit Partnern,
seine neun Urenkel und
weitere Angehörige sowie Freunde**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am 14.08.2026, um 11:00 Uhr, auf dem Friedhof
in Neukieritzsch statt.

DANKSAGUNG

Was bleibt, sind Liebe, Dankbarkeit und Erinnerung.

Für die vielfältigen Beweise der Anteilnahme und
Wertschätzung beim Abschied von

Hannelore Kindler

bedanken wir und bei allen Verwandten, Bekannten,
Freunden und Nachbarn von ganzem Herzen.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut
Kommuna-GmbH für die würdevolle Betreuung und
Herrn Wittig für die einfühlsamen Worte in der Stunde
des Abschieds.

In liebevoller Erinnerung
Manfred Kindler mit Familie

Windischleuba, im Juni 2026

Kommuna GmbH

DU BIST NUN FREI
UND UNSERE TRÄNEN
WÜNSCHEN DIR GLÜCK.
J.W.v. Goethe

FRANK EIFERT
* 24.10.1945 † 19.07.2026

Traurig müssen wir Abschied nehmen

**Deine Tochter Katrin mit Rainer,
Stefanie und Laura
Deine Tochter Silke
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet im
engsten Familienkreis statt.

ANANKE DER BESTATTER

*Was man tief in seinem Herzen besitzt,
kann man nicht durch den Tod verlieren.*

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied von unseren lieben Vati,
Schwiegervater und Opa

Otto Keil
geb. 29.01.1949 gest. 21. 07.2026

In stiller Trauer
**Deine Kinder Sindy, Silvio, Sabrina
und Sebastian mit Familien**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis
auf dem Friedhof in Greifenhain statt.

DANKSAGUNG

Wir möchten uns bei allen Verwandten, Freunden,
Nachbarn und Kollegen vielmals bedanken,
die uns in der schweren Zeit nach dem Ableben
von

Werner Georgi

hilfreich zur Seite standen und stehen.

**Christa und Michael Georgi
im Namen aller Angehörigen**

ANANKE DER BESTATTER

DANKSAGUNG

*Es ist egal zu welchem Zeitpunkt
man einen Menschen verliert,
es ist immer zu früh und
es tut immer weh.*

Nachdem wir Abschied genommen
habenvon meinem lieben Mann

Peter Wehnert
14.10.1947 - 23.06.2026

möchten wir uns für die überaus große Anteilnahme bei
allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Gartenfreunden
und Hausbewohnern ganz herzlich bedanken.
Es ist uns ein Trost zu wissen, wie viele Menschen ihm
Freundschaft, Liebe und Wertschätzung entgegengebracht
haben. Unser Dank geht auch an Frau Dr. Pfaff und das
Pflegeheim „Paul Gerhard“ für die langjährige und gute
Betreuung.

In stiller Trauer
**Ehefrau Beate
im Namen der Familie**

ANANKE DER BESTATTER

DANKSAGUNG

Abschied nehmen von einem geliebten
Menschen bedeutet Trauer und Schmerz, aber
auch Dankbarkeit und liebevolle Erinnerung.

Wir danken allen, die ihre Freundschaft, Liebe
und Verbundenheit durch stilles Gedenken,
Blumen und Briefe zum Ausdruck brachten
und meine liebe Mutti

Gertraud Ullmann
geb. Thurm

auf ihrem letzten Weg
begleitet haben.

Besonderer Dank gilt
dem Pflegeheim „AZURIT“
in Borna, Herrn Dr. Kraus,
Pfarrerin Kern sowie dem
Bestattungsinstitut George.

In dankbarer Erinnerung
Tochter Elke und Familie

GEORGE
Bestattungen

*Was Du an Liebe uns gegeben,
dafür ist jeder Dank zu klein,
was wir an Dir verloren haben,
dass wissen wir nur ganz allein.*

**Werner
Abramowitsch**
geb. 03.10.1953 gest. 12.07.2026

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied
**Deine Ehefrau Karin
Dein Sohn Ralf mit Ute
Deine Tochter Romy mit Steffen
Deine lieben Enkelkinder Annika und Melina
Dein Bruder Rainer mit Gisela
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am 27.08.2026 um 12.00 Uhr
in der Friedhofskapelle Bad Lausick statt. Anschließend
erfolgt die Beisetzung im Friedwald Bennewitz.
Von freundlich gedachten Blumenschmuck bitten wir
abzusehen.

*Was Du im Leben hast gegeben,
dafür ist jeder Dank zu klein.
Du hast gesorgt für deine Lieben,
von früh bis spät, tagaus, tagein.
Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen,
Du wolltest doch so gern noch bei uns sein.
Schwer ist es diesen Schmerz zu tragen,
denn ohne Dich wird vieles anders sein.*

Wolfgang Becher
geb. 20.10.1944 verst. 16.07.2026

Dankbar, dass es Dich gab:
**Deine Ehefrau Ilona
Dein Sohn Swen mit Nadja
Enkelin Lilly
im Namen aller Angehörigen**

Die Abschiednahme findet am Freitag,
dem 14.08.2026, um 14.00 Uhr
auf dem Friedhof in Borna statt.

Von Blumen- und Kranzspenden bitten wir abzusehen.

bestattung · schulze

*In tiefer Trauer, aber voller Dankbarkeit nehmen
wir Abschied von unserer geliebten Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Uroma*

Hanna Guckenberger
geb. Franke
* 31.08.1939 † 01.07.2026

In Liebe und Dankbarkeit
**Deine Tochter Gitta mit Ralf
Dein Sohn André mit Carmen
Deine Tochter Andrea mit Steffen
und alle Deine Enkel und Urenkel**

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Samstag,
den 15.08.2026, um 11.00 Uhr
auf dem Friedhof in Breitingen statt.

bestattung · schulze

**Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.**

In Liebe nehmen wir Abschied
von unserer Mutter, Schwiegermutter,
Oma und Uroma,

Gertrud Heß
geb. Röcker
* 19.10.1934 † 04.07.2026

In lieber Erinnerung
**Deine Kinder
Rüdiger, Heidrun und Roland
mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Mittwoch,
dem 19. August 2026, um 14.00 Uhr
auf dem Friedhof Ballendorf statt.

ANANKE DER BESTATTER

DANKSAGUNG

Schlicht und einfach war Dein Leben, treu und fleißig Deine Hand. Ruhe ist Dir nun gegeben. Schlafe wohl und habe Dank.

Danke sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die unseren lieben Verstorbenen

Ingo Heinz Hildesheim

* 24.06.1967 † 18.06.2026

auf seinem letzten Weg begleiteten.

Ein besonderer Dank gilt allen, die uns in dieser schweren Zeit zur Seite standen und uns unterstützt haben, dem Bestattungshaus Päschel sowie dem Redner Herrn Maaß für die würdevolle Begleitung.

In liebevoller Erinnerung:
Deine Ilka
Deine Töchter Celina und Kira
im Namen aller Angehörigen

Kleinprießligk, im August 2026

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.

Wir nehmen Abschied von

WERNER GEORGI

1938 - 2026

Wir werden Dich nie vergessen.

In großer Trauer
Christa
Michael, Diana, Felix und Tessa

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 11. August 2026, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Frohburg statt.

ANANKE DER BESTATTER

DANKSAGUNG

Traurig, doch mit vielen schönen Erinnerungen haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

REGINE HOFMANN

* 12.08.1938 † 24.06.2026

Ein besonderer Dank gilt unseren Angehörigen, Freunden, Bekannten und Nachbarn sowie dem Pflegeheim Vitrea in Borna, dem Blumenschätzkel, dem Bahnhofshotel, der Rednerin Frau Schmidt und dem Bestattungshaus Ananke.

In Liebe und Dankbarkeit
Andrea und Chris mit Familie

ANANKE DER BESTATTER

Weinet nicht, weil es vorbei ist, lacht, weil es schön war.

Enrico "Stups" Bauer

* 02.11.1967 † 21.07.2026

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Annett
Sohn Benjamin
Mutter Helga mit Hans
Ute mit Familie
Im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 17.08.2026 um 10 Uhr in der Kirche Großzössen statt.

Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil, das Atmen zu schwer war, legte er seinen Arm um dich und sprach: Komm heim.

In Liebe und Dankbarkeit verabschieden wir uns von meiner lieben Frau, unserer Mutti, Schwiegermutter und Schwester

KERSTIN BOMMERT

* 26.08.1961 † 17.07.2026

In stiller Trauer
Dein Frank
Deine Sindy mit Christian
Deine Schwestern Uta & Kristina mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 14. August 2026, um 10.30 Uhr auf dem Friedhof Bad Lausick statt.

ANANKE DER BESTATTER

101 Jahre voller Geschichten, Tatkraft und unendlicher Fürsorge sind zu Ende gegangen. Unsere geliebte Mama, Oma und Uroma hat ihre letzte große Reise angetreten.

Ingeburg Korb

geb. Knoblauch

Wir bedanken uns herzlich für jede liebevolle Geste der Anteilnahme. Besonders danken wir

- dem Pflege-, Betreuungs- und Servicepersonal
- der Physiotherapeutin Fränze Salomon
- dem Blumenland Iris Kröber
- dem Bestattungsinstitut Kommuna-GmbH Altenburg

Tochter Roswitha Gebhardt
im Namen aller Angehörigen

Kommuna GmbH

Der Tod ist nicht das Ende, nicht die Vergänglichkeit. Der Tod ist nur die Wende, Beginn der Ewigkeit.

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Ernst Leopold

* 07.03.1936 † 27.07.2026

In stiller Trauer
Dein Thomas mit Simone
Dein Heiko mit Annett
Deine Anja mit Dirk
Und deine Enkelkinder
Im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 20. August 2026 um 11 Uhr auf dem Friedhof Groitzsch statt. Von Blumenschmuck und Gestecken bitten wir Abstand zu nehmen.

DANKSAGUNG

Tief bewegt von der großen Anteilnahme, den vielen Beweisen der Achtung, die uns durch stillen Händedruck, liebevolle Umarmung, Blumen, Geldzuwendungen sowie letztes ehrendes Geleit in den Stunden des Abschiednehmens von meinem geliebten Mann

LOTHAR TAUBERT

entgegengebracht wurden, möchten wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Freunden, ehemaligen Schulkameraden und Arbeitskollegen bedanken. Ein Besonderer Dank gilt dem SAPV Team Borna und Frau Dr. Kraus.

In Liebe haben Abschied genommen:
Ehefrau Carmen
Sohn Stefan
Sohn Nico mit Mandy und Josi

ANANKE

Was bleibt, sind Liebe und dankbare Erinnerung.

Der Abschied von einem geliebten Menschen hinterlässt eine schmerzliche Lücke. Umso mehr hat uns die herzliche Anteilnahme von Familie, Freunden, Bekannten und Nachbarn Kraft und Trost geschenkt.

Ralf Urban

gest. 05.07.2026

Unser aufrichtiger Dank gilt allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet und ihre Anteilnahme durch liebe Worte, stille Gesten, Blumen und Geldzuwendungen zum Ausdruck gebracht haben.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut George für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, dem Blumengeschäft Flower Fairy und Frau George für ihre einfühlsamen Worte.

Familie Urban und alle Angehörigen

GEORGE

Danksagung

Wir haben Abschied genommen von

Horst Schröter

Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen Nachbarn, Bekannten und Verwandten für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Umarmung, Wort, Schrift und Geldzuwendungen recht herzlich bedanken. Danke den Pflegerinnen, Pflegern und Betreuern vom WB2 im Pflegeheim „Lindenblick“ in Rochlitz sowie der Ärztin Olesca Munteanu für die gute Pflege und die liebevolle Betreuung.

Dankbar und tief traurig
Deine Hedi, André und Nancy

Geithain, im August 2026

Thomas Altnr Bestattungswesen

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

Hermann Hesse

Nach einem erfüllten Leben nehmen wir Abschied von

Angela Haferkorn

geb. Weber
geb. 11.04.1942 gest. 27.07.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Tochter Anja mit Anja und Anni sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 14.08.2026, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Kohren-Sahlis statt.

BEKANNTSCHAFT

SIE SUCHT IHN

Raum Altenburg: Rita, 63 J., eine liebe, fürsorgl. Frau mit viel Herz und hübscher Figur, möchte treu mit Dir durch dick u. dünn gehen. FKS ☎ 0152/53082064

Witwe, 70 Jahre, 1,64m, NR/NT, weder Model noch Marilyn Monroe, aber ehrlich, treu, zuverlässig, humorvoll u. tierlieb, bin ortsgebunden u. zeitweise noch berufstätig. Interessen: Literatur, Sportveranstaltungen, kleinere Reisen, Museen u. alte Bauwerke. Möchte ihn (Mitte 60 bis Mitte 70), ab 1,75m, der ebenfalls Ehrlichkeit, Zuverlässigkeit u. Treue schätzt und die gleichen oder ähnlichen Interessen hat, kennenlernen. Keine WG. Ernstgemeinte Zuschriften unter SMG, Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig ☒ XZ 3136962

Sie, Anf. 70, bäckt gern u. wäre gern mal wieder m.d. Camper unterwegs so. dazu pass.Part.ü.T.03425/852282,MPV.

Elke 74, einsame, zierl., vorzeigb. Witwe, ich bin eine gute Hausfrau, packe gerne mit an u. fahre Auto. Suche einen Mann, auch älter. Ein Umzug zu Ihnen wäre mögl. Ek.W 0152 - 32 71 6830

Sie sind auf Partnersuche? Bei unserem Singletreff sparen Sie tausende Euro und lernen Menschen live kennen.

Nur bei Interesse melden! Sind keine PV.

... sonst Weihnachten allein! ☎ 034362/33237

NUR MUT!

ER SUCHT SIE

Er such Sie. Schau doch mal rein www.infos-fuer-uns.info nicht gew. direkter Kontakt.

Christian 79, mag Theater, Konzerte, gute Gespräche. Sucht aufgeschlossene Dame für gemeinsame Kulturabende. Keine WG-kein Sex. SD 0178-8842844

Zusa. Zeit genießen - getr. Wohnen, Lothar, 76, NR, NT, bin Witwer, gepflegt, zuverläss., kein Opatyp, fahre Auto u. suche "Sie" f. nette Gespräche, Cafe Besuche, Ausflüge, usw., ohne Sex. Sdek. 0152 - 32716830

Zusammen die Trauerzeit beenden!! Hannes, Witwer, Mitte 70 J./Umkreis Altenburg, rüstig, Autofahrer, hofft sehr auf den Anruf einer lieben Frau. FKS ☎ 0152/53082064

DISKRETE TREFFS

Er, 58, 180, 82, sportl., sucht Sie für gem. erot. Stunden zum gegenseitigen Verwöhnen, WA: 0176 39634847

KONTAKTBÖRSE/EROTIK

! Attraktive Sachsenmädels ! jeden Alters, mit Stil und Niveau. NEU, z.B. Kati und Sarah. ☎ 0176-22152212

Massagestudio Katrin - in Wurzen. Top Service, Festpreise.015751669376, m. WhatsApp. massagestudio-katrin.de

Katarina 41,attraktiv Lady mit schöner OW, erfüllt Dir jeden Wunsch den Du hast.Haus+ Hotel ☎0177-5219727



Sie sucht ihn

Warum nicht einmal auf diesem Wege! Zu zweit das Leben genießen, miteinander reden oder auch schweigen. Ich suche einen Partner mit positiver Grundeinstellung, der nicht einengt und die Natur liebt. Möglichst Du mit mir, Isabell, 68 Jahre, 164 cm groß, verwitwet, junggeblieben, attraktiv, schlank, NR, ehrlich und zuverlässig – Zeit verbringen? Vielleicht wird mehr daraus. Ich freue mich auf eine schöne Zeit mit Dir. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Laura, 41/163, ledig, eine hübsche junge Frau, sucht keinen Märchenprinzen, sondern einen ganz normalen, jungen Mann, gerne Arbeiter oder Handwerker, Hauptsache treu und ehrlich. Ich habe langes Haar und wie ich oft höre eine attraktive, fräuliche Figur. Ich gehe nicht gerne in Discos und beruflich habe ich viel mit Frauen zu tun, deshalb ist es für mich sehr schwer einen lieben Partner kennen zu lernen, mit dem ich schmusen, lachen, träumen und zärtlich sein kann. Ich bin bescheiden, treu, fröhlich, unkompliziert und möchte für Dich da sein. Bitte ruf an, wenn Du es ehrlich meinst! Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Mein Name ist Katarina, ich bin 54/164/54, von Beruf Krankenschwester, immer freundlich, anschniegssam und zärtlich, sehr gut aus, bin schlank mit etwas mehr Oberweite. Ich suche einen lieben Mann, gern auch älter, den ich eine liebe und treue Frau sein möchte. Ich bin in Russland geboren, lebe aber schon länger in Deutschland. Ich stelle wirklich keine Ansprüche, nur fühle ich mich in meiner kleinen Wohnung so alleine bin. Ich sehe für mein Alter noch gut aus, bin gern in der Natur, mag Ausflüge (keine Fernreisen, liebe alte Musik, Haus- und Gartenarbeit sowie ein gemütliches Heim. Ich habe hier keine Verwandten & bin so einsam. Melden Sie sich, rufen Sie an! Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Heiße Jasmin verwöhnt dich. ☎ 0157-30418818

Vivian, braungebrannt aus dem Urlaub, in heißen Dessous, Lack o. Leder auch Haus u. Hotel. ☎0163-4501777

MARKTPLATZ

MÖBEL/HAUSRAT

Kaufe Kristall, Besteck, Porzellan, Sammelmassen, Näh- u. Schreibmaschinen, Modeschmuck u.a. ☎ 0163/2485808

Ank. altdeutscher Möbel, Mützen, Uhren, Sammelmassen, Zinn, Bestecke, Bücher u. Kristall. ☎ 0177/967 86 42

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Herr Böhmer kauft Möbel, Bücher, Sammelmassen, Näh- u. Schreibmasch., Porzellan, Modeschm.☎0163/8389646

Sammler sucht alles, aus DDR Zeiten. Musikinstru., Ferngläser, Uniformen, Porzellan, Uhren, Münzen, Schmuck, Sammel., Elektro- u. Haushaltsartikel. ☎ 0172/7262923

Antik Fa. Rupf kauft Möbel, Hausrat, Bilder, Schmuck, Münzen, Postkarten, Spielzeug, Erzgebirge, alles aus dem 1./2. Weltkrieg, auch Fotos u. sämtl. antiken Kleinkram. Übernahme kompl. Haushaltsauflösung. ☎ 0341/4258847

Modelleisenbahn und altes Spielzeug gesucht. Tel.: 0177 / 418 13 68.

Münzankauf! Kaufe Münzen und Medaillen aller Art, zu fairen Preisen. Bitte alles anbieten ☎ 0172-7262923

Kaufe alles von Wendt & Kühn, Hubrig, Ulbricht, Köhler, Blank usw. ☎ 03425929524

ALTE WEIBWÄSCHE, MODESCHMUCK Bestecke, Hausrat, Uhren, Möbel, Spielzeug, Bücher kauft Kobler. 0341/4 11 44 22

Modelleisenbahn & altes Blechspielzeug, Autos, Holz- & DDR-Spielzeug zu kaufen gesucht ☎ 039403/94168

Ich hole kostenlos ihre Bücher ab. Tel. 01577/6369110

Kaufe Trödel, alt, neu, antik auf VB - Tel.: 03433/ 8698619.

Suche alte Modellautos/ Panzer/ Flugzeuge Lego, Matchbox/Siku, gern auch kompl. Sammlungen. ☎ (034 298) 68 340 Funk: 0174-9800472 Bitte alles anbieten! Sdek. 0152 - 32716830

GESUNDHEIT/WEELLNESS/ERHOLUNG

www.permanent-make-up-leipzig.de Ihre Augenbrauen-perfekt-natürlich-dezent- Wir beraten Sie gern m. Termin! Prellerstr. 39 ☎ 0341 5830640

DIENSTLEISTUNGEN

Renoviere Ihre 4 Wände. Fussboden, Decke und vieles mehr! Kostenlose Vorort Besichtigung Tel.: 0177/ 2171273

Rekord-Brikett Sommerpreise, bis Keller geliefert. BH Enzel, ☎0341-8620285 brennstoffhandel-enzel.de

Fliesenlegerarbeiten, Zaunbau, Entrümpelungen, kostenlose Vorort-besichtigung, Fa. DLS 0177/2171273

Zäune & Tore aus Polen- feuerverzinkt & pulverbeschichtet. Schmiedeeisen, Doppelstabmattenzäune, E-Antriebe u.v.m. Günstige Preise. Kostenlose Beratung & Vermessung vor Ort. Firma Goldhammer, Tel 01525 / 1522210 www.goldhammer-zaune.eu

Gemeinsam glücklich werden – vielleicht mit Dir? Helene, 57 Jahre, Altenpflegerin, mit dunklem halblangem Haar, gepflegt und weiblicher Ausstrahlung, wurde sehr enttäuscht und ist wieder allein. Trotz allem hat sie ihren Glauben an die Liebe und an eine gemeinsame Zukunft nicht verloren. Sie ist häuslich, kinderlieb, treu und wünscht sich einen liebevollen Partner passenden Alters. „Ich suche keinen perfekten Mann, sondern einen ehrlichen Menschen, mit dem ich durchs Leben gehen kann. Da ich nicht unbedingt ortsgebunden bin und mein Eigenheim verkaufen würde, könnte ich auch zu Dir ziehen und Dich in Deinen Wünschen, Plänen und Zielen unterstützen. Auf mich ist Verlass.“ Ein eigener Pkw ist vorhanden. Wenn auch Du nicht länger allein sein möchtest, melde Dich – vielleicht beginnt hier unser gemeinsamer Weg. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Trotz großer Enttäuschung nehme ich jetzt all meinen Mut zusammen und versuche über diesen Weg einen tollen Mann zu finden! Bin Kathi, 49 Jahre, schlank, attraktiv, häuslich, unternehmungslustig, mit eig. PKW, im Berufsleben stehend, aber trotzdem nicht ortsgebunden. Ich vermiss das gemeinsame „Alltägliche“ - eine frischer Kaffee am Morgen, eine liebe What’s App zum Mittag und zusammen den Abend gemütlich ausklingen lassen. Wenn es Dir auch so geht, freue ich mich auf ein Zeichen von Dir. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Monika, 77/164, Witwe, habe als Kindergartenin gearbeitet und schaue oft sehnsuchtsvoll auf die vergangenen Jahre der Zweisamkeit zurück. Aber man kann den Verlust eines lieben Menschen nicht rückgängig machen. Das sinnlose Alleinsein quält gerade zu dieser Jahreszeit. Bin eine ruhige, ehrliche, anpassungsfähige und hilfsbereite Frau, die von guter Hausmannskost noch etwas versteht. Den Mann, kann auch gerne etwas älter sein, der sich für mich meldet, würde ich liebevoll umsorgen. Ich stelle wirklich keine Ansprüche, nur fühle ich mich in meiner kleinen Wohnung so alleine bin. Ich sehe für mein Alter noch gut aus, bin gern in der Natur, mag Ausflüge (keine Fernreisen, liebe alte Musik, Haus- und Gartenarbeit sowie ein gemütliches Heim. Ich habe hier keine Verwandten & bin so einsam. Melden Sie sich, rufen Sie an! Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Hecke und Bäume verschneiden und entsorgen, Rasen mähen. Kostenlose Vorort-Besichtigung 0177/ 2171273.

Blitzentrümpel.+Allroundhandwerker f. Haus- u. Gartenarb., Kleintransp.+Renovierg.,Grünschnittabbol., Zaunbau, Laub, Hecke, Baum. ☎0176-22616786

1-2-3 Polsterei: Werterhalt, statt Neukauf! Auto/Bootsattl. uvm., Fachbetrieb Reinhardt, Weißenfels Tel.: 03443/337555.

Hecken und - Baumschnitt / Entfernung, Mäh- und Gartenarbeiten, kostenlose Vorortbesichtigung ☎ 0176/32613973

Lokale Anzeigen

ACHTUNG, aufgepasst! Kaufe unkompliziert & fair! Pelze, Puppen, Porzellan, Kristall, Wandteller, Römergläser, Mode- & Goldschmuck, Handtaschen, Tischwäsche, Gobelnbinder, Näh- & Schreibmaschinen, Antiquitäten, Pfeifen, Sammelmassen, Garderobe, Schallplatten, Fotoapparate, u.v.m. ☎ 0163-831 3031

Treppenlifte bundesweiter Service Sehr preiswert

Neu oder gebraucht

kostenfrei 0800-53 33 112

www.minova-lift.de

KRAFTFAHRZEUGMARKT

KFZ ANGEBOTE

SKODA

6 x Skoda Fabia Limos. Bj 24, ab 12.700 €, incl. MwSt. Auto Gärtner, Walldheim/Reinsdorf, ☎ 0172/7001311

ANHÄNGER

Verkaufe Multicar Anhänger 2-Seiten-Kipper Bj. 1985 zuläss. Gesamtmt. 2,8 t. Preis VB. ☎ 03431/611758 ab 18 Uhr

KFZ GESUCHE

PKW KAUFGESUCHE

Autokauf aller Art, wie gesehen für Export. Zahle bar. Hole ab. ☎ 0345-135 218 20

MOTORRÄDER/ZWEIRÄDER

Suche Simson, MZ, AWO, EMW, BK und alle DDR Mopeds-Motorräder. ☎03423/7586488, 0151/67318948

Motorradankauf Obholung und Barzahlung alle Marken 0163/3120590

WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen Tel. 03944-36160, www.wm-aw.de Wohnmobilcenter Am Wasserturm

ANHÄNGER

Suche PKW-Anhänger mit Papieren. Angebote an: Tel. 0177/5200961

IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENKAUFGESUCHE

HÄUSER

Sie wollen ihr Haus verkaufen? Wir finden den passenden Käufer für Sie. Rufen sie uns an ☎ 03433 - 219 571 Wölkchen-Immobilien- Ralf Wölk

Suchen EFH/DHH/MFH und Grundstücke für Kunden. Deutsche Bank Immobilien GmbH ☎ 03433/8698011

GRUNDSTÜCKE

Suche Wald zu kaufen. Auch kleine Flächen. 0151-65179625

ANDERE IMMOBILIENGESUCHE

Suche dringend f. vorgemerkte Kunden EFH/MFH u. Grundstücke, san., unsa., Imm. llschner ☎ 015202/565933

MIETANGEBOTE

WOHNEN FÜR SENIOREN

DRK - Betreutes Wohnen EIB, Ostbahnhofstr. 20A 1-2 R-Wgh mit Betreuung,01776889854,info@mietschloss.de

MIETGESUCHE

GARAGEN/EINSTELLPLÄTZE

Suche Schuppen o. Garage zum Kauf o. zur Miete in Borna-Nord, Nähe Heinrich-H.-Str. ,Tel. 0152 23155365

GÄRTEN/WOCHENENDHÄUSER

Verkaufe Garten in Kleingartenverein, 500 m², Bungalow, Strom und Wasser, Nähe Cospudener See. Preis nach VB. SMG, Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig ☒ XZ 3133504

VERSCHIEDENES

Kaufe Zinn, alte Bestecke, Tennis-schläger, Bücher, Münzen, Modeschmuck. ☎ 0177/6954698

VERLOREN/GEFUNDEN



Wir vermissen seit dem 26.7.2026 unsere Katze Fritz in Froburg.

Hinweise bitte an: Tel.: 0172/7942793



MEHR SICHTBARKEIT, MEHR REICHWEITE, MEHR ERFOLG!

www.sachsen-medien.de

Kostenlos Regional Aktuell Sachsen Sonntag

SACHSEN SONNTAG

STELLENMARKT



Für die MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH suchen wir

Zusteller (m/w/d) für den SachsenSonntag

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst neben Ihrem Job? Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

• www.lokalboten.de

• sofort.bewerben@lokalboten.de

• oder telefonisch unter 0341 2181 3270

MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH Druckereistr. 1, 04159 Leipzig



Vielleicht klappt es ja genau auf diesem Weg, dich kennenzulernen! Ich bin Rainer, 39 J., groß, gepflegt und komme aus der Region. Beruflich und privat stehe ich mit beiden Beinen im Leben und bin ein entspannter, zuverlässiger Typ. Da ich selbst Papa bin, habe ich auch absolut kein Problem damit, wenn du ein Kind hast – im Gegenteil. Ich suche keine perfekte Frau, sondern einfach eine sympathische, ehrliche Frau, die weiß, was sie im Leben möchte. Jemanden, der offen für Neues ist, gern lacht und mit dem man eine schöne Zeit verbringen kann – und wer weiß, vielleicht wird ja mehr daraus. Wichtig sind mir Ehrlichkeit, Treue und ein respektvoller Umgang miteinander. Wenn du eigenständig bist, dein Leben im Griff hast und trotzdem Lust auf jemanden an deiner Seite, dann würde ich mich freuen, von dir zu hören. Vielleicht passt es ja, finden wir es heraus. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Bereit für ein neues Kapitel zu zweit? Jens, 50 J., gesch., groß, sportl., schlank, ein fürsorgl. Vater mit fast erwachsenen Kindern, lebt in einer schönen ländlichen Gegend. Was ihm zu seinem Glück fehlt, ist eine liebevolle Frau an seiner Seite, mit der er die kl. und großen Momente des Lebens teilen kann. Er ist ein ruhiger, gutmütiger, verlässl. und fleißiger Mann, der Familie, Zusammenhalt und Ehrlichkeit besonders schätzt. Sein Herz schlägt für die Natur, Tiere und ein harmon. Zuhause. Er sucht eine herzliche Frau, die Freude an Haus, Garten und gemeinsamen Unternehmungen hat. Wichtig sind ihm Wärme, Bodenständigkeit und der Wunsch nach einer ehrl. Partnerschaft. Vielleicht bist genau Du die Frau, mit der aus einem Kennenlernen etwas ganz Besonderes wird. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Michael, 44 J. - Mancher Tag ist so dunkel und trübe allein. Zu zweit wäre alles leichter. Mir liegt nichts an einer oberflächlichen Bekanntschaft, ich bin es leid, in Discos nach einer Partnerin zu suchen. Ich würde mir Zeit für Dich lassen, Dir zuhören, für Dich da sein. Alltagsprobleme und Sorgen werden klein sein, wenn wir sie zusammen meistern. Nur etwas Verständnis solltest Du aufbringen und etwas Mut, zum Telefon zu greifen, um dem Zufall etwas nachzu helfen. Oder willst Du noch länger warten? Melde Dich bitte über Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Vertrauen Sie Ihrem Herzen – gemeinsam ist das Leben einfach schöner. Jung gebliebener Witwer, 78 Jahre, sucht eine sympathische Dame für eine liebevolle Freundschaft. Es gibt so vieles, das zu zweit mehr Freude macht - Spaziergänge in der Natur, Radtouren, gemütliche Restaurantbesuche, Reisen oder einfach gute Gespräche bei einer Tasse Kaffee. Ich genieße das Leben, bin aktiv, naturverbunden und offen für Neues. Als ehemaliger Handwerksmeister bin ich finanziell abgesichert und besitze ein schönes Zuhause. Doch all das kann die Nähe eines lieben Menschen nicht ersetzen. Ich wünsche mir eine herzliche Gesprächspartnerin, mit der man lachen, Gedanken austauschen und sich auf gemeinsame Unternehmungen freuen kann. Wenn auch Sie das Alleinsein hinter sich lassen möchten und Wert auf Ehrlichkeit, Vertrauen und gegenseitige Wertschätzung legen, freue ich mich darauf, Sie kennenzulernen. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Andreas, Ende 40/182, Techniker und Offizier bei der Bundeswehr, sportlich, gutaussehend, mag Musik, Reisen, Natur und ist kinderlieb. Ich glaube noch an die Liebe! Charakter ist mir wichtiger als Äußerlichkeiten. Deshalb suche ich eine liebe natürliche Frau bis Anfang 50 und hoffe das Du Dich meldest. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

„Ich vermissee eine liebevolle Umarmung, gute Gespräche, gemeinsame Unternehmungen und jemanden, der für mich da ist.“ Peter, 58 Jahre, wurde leider viel zu früh Witwer. Er ist Elektriker von Beruf, besitzt ein schönes Haus mit Garten und genießt das Leben, auch wenn ihm die passende Partnerin an seiner Seite fehlt. Er ist unternehmungslustig, reist gerne – besonders Kreuzfahrten haben sie ihm angetan – und fühlt sich in der Natur besonders wohl. Peter ist gerne an der frischen Luft, kein Stubenhocker und stets offen für Neues. Toleranz, Ehrlichkeit und Kompromissbereitschaft zeichnen ihn aus. Nun sucht er auf diesem Weg eine Frau, die wie er, allein ist und sich eine liebevolle, harmonische Partnerschaft wünscht, in der man die schönen Dinge des Lebens miteinander teilen kann. Vielleicht beginnt genau hier ein neues gemeinsames Kapitel. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.

Einfach mal treffen, vielleicht mögen wir uns! Wolfgang, 74/185, attraktiver Handwerksmeister in Rente, Witwer mit Herz, gutaussehend, NR. Bin ein Mensch, der gerne lebt, gerne lacht, gern tanzt, doch das Wichtigste im Leben fehlt mir – wieder eine Partnerin an meiner Seite! Mein Wunsch wäre, sich mal zu treffen, miteinander zu reden oder etwas gemeinsam zu unternehmen. Ob Sie etwas jünger oder älter sind, schlank oder fraulich, blonde, dunkle oder graue Haare haben, ist nicht wichtig, Hauptsache ist doch – wir verstehen uns oder wie man sagt – „die Chemie stimmt“. Wenn Sie einen aufrichtigen Freund und Kameraden suchen, der Ihnen auch gern mit Rat und Tat zur Seite steht, dann rufen Sie bitte an. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Letzter Versuch! Polizeibeamter in Pension, M60, Witwer, stattliche, ansehnliche und sehr gepflegte Erscheinung, finanziell abgesichert, eigenes Auto, habe leider durch die Einsamkeit ein Stück Lebenssinn verloren, bin anpassungsfähig, hilfsbereit, naturverbunden, kann gesellig, aber auch gefühlbetont sein, tanze sehr gern, mag Sauna, Garten, Spaziergänge und Reisen. Brauche keine Frau für den Haushalt, dies musste ich lernen durch die Pflege meiner Frau. Jetzt sehne ich mich nach einer ehrl., lebensbejahenden Partnerin, um mit ihr in Freundschaft die Einsamkeit zu beenden. Ich freue mich auf ihren Anruf Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Gerald, Anfang 80 J., Witwer, NR, ehemaliger Handwerker und jetzt im wohlverdienten Ruhestand. Ich bin ein Natur- und Tierfreund, liebe Spaziergänge (keine Gewaltmärsche), Autotouren, Reisen, meinen Garten und Musik. Aber allein macht alles keinen Spaß. Es fehlt einfach eine Frau – nicht für die Hausarbeit, die erledige ich selbst, auch nicht fürs Schlafzimmer, das kann sich zwar mal ergeben, muss aber nicht, denn in unserem Alter tut ein liebes Wort und mal jemand in den Arm nehmen mehr gut als das Andere. Ich suche eine Frau, die mit mir gemeinsam was unternehmen möchte, ohne Streit und Hektik, wir sollten alles langsam beginnen, jeder sollte seine Wohnung behalten. Sie können gerne älter sein, auch müssen Sie keine super schlanke Figur haben, nur sollten Sie es ehrlich meinen und ein gutes Herz haben. Also nur Mut, rufen Sie an, damit wir uns kennenlernen können. Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am WE.

Der neue CUPRA

RAVAL



» Jetzt Probe fahren!

Ab sofort steht der neue CUPRA Raval für Probefahrten bei uns bereit. Der Raval bringt frischen Wind in die Welt der Elektromobilität: kompakt, vollelektrisch und unverkennbar sportlich. Eine Reichweite von bis zu ca. 450 km und schnelle Ladezeiten machen den Raval zum perfekten Begleiter im Alltag – und darüber hinaus. Im Innenraum trifft ein digitales Cockpit auf hochwertige Materialien und echtes CUPRA-Fahrgefühl: dynamisch, emotional und kompromisslos.



Rene Stock
Verkaufsleiter
E-Mail: Rene.Stock@amb-autowelt.de
Tel.: +49 (0) 3433 249 - 168



David Nierth
Verkaufsberater
E-Mail: David.Nierth@amb-autowelt.de
Tel.: +49 (0) 3433 249 - 149



Richie Nehring
Verkaufsberater
E-Mail: Richie.Nehring@amb-autowelt.de
Tel.: +49 (0) 3433 249 - 158

z.B. Cupra Raval Plus 99 kW (135 PS) 37 kWh

Energieverbrauch in kWh/100 km (kombiniert): 13,8, CO₂-Emission (kombiniert): 0 g/km, CO₂-Klasse: A

- Sitzheizung
- Verkehrszeichenerkennung
- Rückfahrkamera
- LED Scheinwerfer
- Klimaautomatik
- Automatische Distanzregelung ACC
- Digitaler Radioempfang
- uvm.

Fahrzeugpreis: 29.850,00 €
Sonderzahlung: 6.000,00 €**
Laufzeit: 48 Monate
Fahrleistung: 10.000 km/Jahr

Monatliche Leasingrate:

189,00 €*

» Neues Einstiegsmodell!



CUPRA

* Leasingangebote der SEAT Leasing, Zweigniederlassung der VW Leasing, Gifhornstraße 57, 38112 Braunschweig. Überführungs- und Zulassungskosten sind zusätzlich zu zahlen. Die Angebote sind gültig bis zum 30.09.2026.
** Staatliche e-Auto Förderung bis zu 6.000 € möglich.

NUTZFAHRZEUGE HYBRID-WOCHEN

SONDER
LEASING



Nutzfahrzeuge



Steigen Sie jetzt auf die effiziente Hybrid-Technologie von Volkswagen Nutzfahrzeuge um und profitieren Sie während unserer Caddy & Multivan Hybrid-Wochen von exklusiven Sonderangeboten für Privatkunden.

Caddy Trend 5-Sitzer 1,5l eHybrid 85kW DSG

Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 1,7 l/100 km, Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 14,4 kWh/100 km, CO₂ Emission gewichtet komb.: 40 g/km, Co₂ Klasse: B (bei entladener Batterie: E) Kraftstoffverbrauch bei entladener Batterie: 6,1 l/100km, Stromverbrauch rein elektrischer Betrieb: 18,7 kWh/100 km

- Multifunktionskamera
- Spurwechselassistent
- Radio
- App Connect
- Klimaanlage
- Digitaler Radioempfang
- uvm.

Fahrzeugpreis: 44.303,00 €
Sonderzahlung: 1.000,00 €
Laufzeit: 60 Monate
Fahrleistung: 10.000 km/Jahr

Monatliche Leasingrate:

389,00 €

Multivan 1,5l eHybrid 4 Motion 130kW DSG

Kraftstoffverbrauch gewichtet kombiniert: 2,7 l/100 km, Stromverbrauch gewichtet kombiniert: 15,7 kWh/100 km, CO₂ Emission gewichtet komb.: 61 g/km, Co₂ Klasse: B (bei entladener Batterie: F) Kraftstoffverbrauch bei entladener Batterie: 7,5 l/100km, Stromverbrauch rein elektrischer Betrieb: 23,7 kWh/100 km

- Multifunktionskamera
- Fernlichtassistent
- App Connect
- Klimaanlage
- Einparkhilfe
- Verkehrszeichenerkennung
- Digitaler Radioempfang
- uvm.

Fahrzeugpreis: 67.835,00 €
Sonderzahlung: 0,00 €
Laufzeit: 60 Monate
Fahrleistung: 10.000 km/Jahr

Monatliche Leasingrate:

489,00 €

* Leasingangebote der Volkswagen Leasing, Gifhornstraße 57, 38112 Braunschweig, gelten ausschließlich für Privatkunden. Alle Preise verstehen sich Brutto inkl. der gesetzlich geltenden Mehrwertsteuer. Bonität des Leasingnehmers vorausgesetzt. Zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten. Fahrzeugabbildungen können Sonderausstattungen aufweisen. Gültig bis 30.09.2026.



Andreas Rosin
Verkaufsberater
E-Mail: Andreas.Rosin@amb-autowelt.de
Tel.: +49 (0) 3433 249 - 159



Alexander Keller
Verkaufsberater
E-Mail: Alexander.Keller@amb-autowelt.de
Tel.: +49 (0) 3433 249 - 167



Detlef Koch
Verkaufsberater
E-Mail: Detlef.Koch@amb-autowelt.de
Tel.: +49 (0) 3433 249 - 162



Gunnar Gehlhaar
Verkaufsberater
E-Mail: Gunnar.Gehlhaar@amb-autowelt.de
Tel.: +49 (0) 3433 249 - 173



AMB Automobile Borna GmbH
Geschwister-Scholl-Str. 12-14, 04552 Borna
Tel.: 03433/249-0 www.amb-autowelt.de